

CONGA

SERIE 990

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções



cecotec



CONGA
SERIE 990





ÍNDICE

1. Piezas y componentes	04
2. Instrucciones de seguridad	05
3. Antes de usar	06
4. Funcionamiento	09
5. Limpieza y mantenimiento	12
6. Resolución de problemas	15
7. Especificaciones técnicas	18
8. Reciclaje de electrodomésticos	18
9. Garantía y SAT	19

INHALT

1. Teile und Komponenten	50
2. Sicherheitshinweise	51
3. Bevor dem ersten Gebrauch	52
4. Betrieb	55
5. Reinigung und Wartung	57
6. Problemlösung	61
7. Technische Spezifikationen	64
8. Entsorgung von alten Elektrogeräten	64
9. Technischer Kundendienst und Garantie	64

INDEX

1. Parts and components	20
2. Safety instructions	21
3. Before use	22
4. Operation	25
5. Cleaning and maintenance	27
6. Troubleshooting	30
7. Technical specifications	33
8. Disposal of old electrical appliances	33
9. Technical support service and warranty	34

INDICE

1. Pezzi e componenti	66
2. Istruzioni di sicurezza	67
3. Prima dell'uso	68
4. Funzionamento	71
5. Pulizia e manutenzione	74
6. Soluzioni dei problemi	77
7. Specifiche tecniche	80
8. Riciclaggio degli elettrodomestici	80
9. Garanzia e SAT	80

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	35
2. Instructions de sécurité	36
3. Avant utilisation	37
4. Fonctionnement	39
5. Nettoyage et entretien	42
6. Résolution des problèmes	45
7. Spécifications techniques	48
8. Recyclage des électroménagers	48
9. Garantie et SAV	49

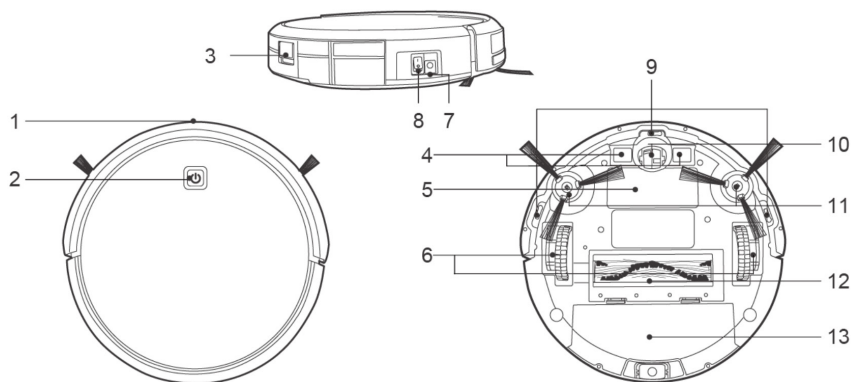
ÍNDICE

1. Peças e componentes	82
2. Instruções de segurança	83
3. Antes de usar	84
4. Funcionamento	87
5. Limpeza e manutenção	89
6. Resolução de problemas	93
7. Especificações técnicas	96
8. Reciclagem de eletrodomésticos	96
9. Garantia e SAT	96



ESPAÑOL

1. PIEZAS Y COMPONENTES



Cuerpo principal del robot

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Sensor anticollisión y parachoques | 7. Toma de corriente |
| 2. Botón on/off | 8. Interruptor de potencia |
| 3. Botón de liberación del depósito de suciedad | 9. Sensores anticaída |
| 4. Bornes de carga | 10. Rueda omnidireccional |
| 5. Tapa de la batería | 11. Cepillos laterales |
| 6. Rueda motriz | 12. Cepillo central |
| | 13. Depósito de suciedad |

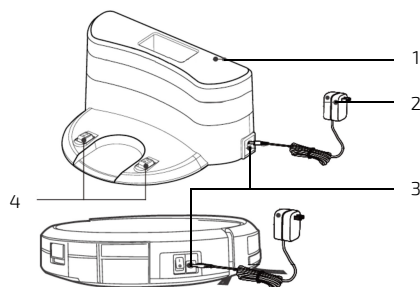
Panel de control



Botón on/off/Modo auto

Base de carga

1. Indicador luminoso de encendido
2. Adaptador de corriente
3. Toma de corriente
4. Bornes de carga





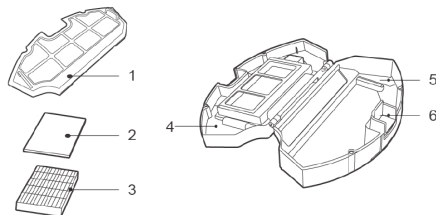
Mando a distancia

1. Pantalla LCD
2. Modo AUTO
3. Dirección
4. Niveles de potencia
5. Modo fregado
6. Programación
7. Modo vuelta a casa
8. On/off
9. Ajustes de hora
10. Modo puntual (Spot)
11. Modo bordes (Edge)



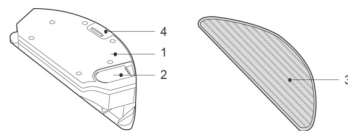
Depósito de suciedad

1. Filtro primario
2. Filtro de algodón
3. Filtro EPA
4. Tapa del depósito de suciedad
5. Depósito de suciedad
6. Botón de liberación del depósito de suciedad de suciedad



Depósito de agua

1. Depósito de agua
2. Tapa del depósito de agua
3. Mopa
4. Botón de liberación del depósito de agua



2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice la base de carga si tiene el cable o el enchufe roto o si no funciona correctamente. En caso de avería, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.



ESPAÑOL

- El dispositivo funciona únicamente con la batería y el cargador proporcionados. El uso de otros componentes o accesorios podría conllevar riesgo de incendio, electrocución o dañar el producto.
- No toque el cable, la toma de corriente ni el cargador con las manos mojadas.
- Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Evite ponerlo en lugares inestables donde tenga riesgo de caerse, como mesas o sillas.
- Apague el interruptor de encendido, situado en la parte inferior del robot, cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- Antes de poner el robot en funcionamiento, retire del suelo prendas de ropa, papeles, cables u otros elementos que pudieran obstruir el dispositivo.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior. No lo utilice para fines comerciales o industriales.
- Asegúrese de que el depósito de suciedad y los filtros están correctamente instalados antes de poner el dispositivo en funcionamiento.
- No exponga el robot a luz solar directa.
- No ponga el producto en funcionamiento en lugares donde la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 40 °C.
- No se siente ni coloque objetos afilados o pesados encima del dispositivo.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables o superficies mojadas, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- Mantenga el robot alejado de prendas de ropa, cortinas y materiales similares.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad si están continuamente supervisados.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

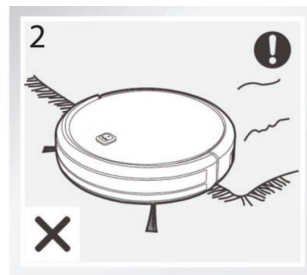
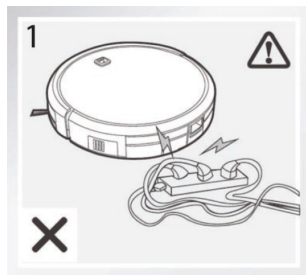
3. ANTES DE USAR

ADVERTENCIA:

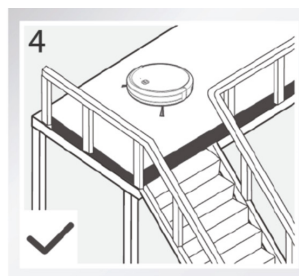
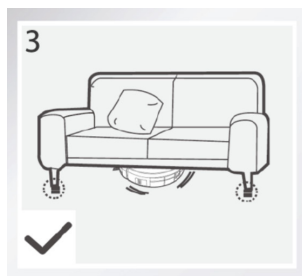
- Retire todos los objetos alrededor del robot, como prendas de ropa, papeles, cables, cortinas u otros objetos frágiles.
- Recoja los flecos de las alfombras antes de poner el robot en funcionamiento.



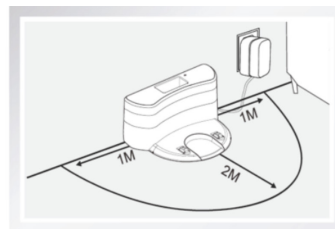
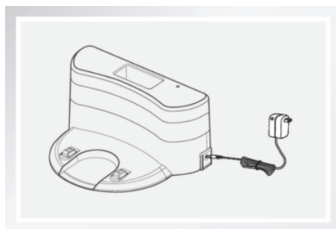
ESPAÑOL



- El robot solo puede limpiar debajo de muebles que estén a 8 cm como mínimo del suelo. Si desea limpiar alguna zona en concreto, levante o mueva el mueble.
- Si la habitación a limpiar se encuentra cerca de un balcón o unas escaleras, coloque una barrera física para prevenir que el producto se dañe y para asegurar un funcionamiento seguro.



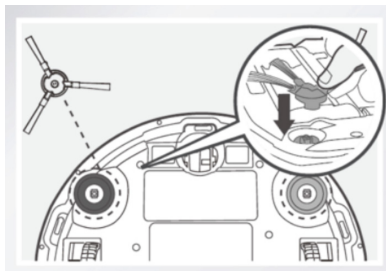
1. Conecte el adaptador de corriente a la base de carga.
2. Coloque el robot sobre una superficie plana y segura contra la pared. Respete las distancias que se muestran en el siguiente dibujo.



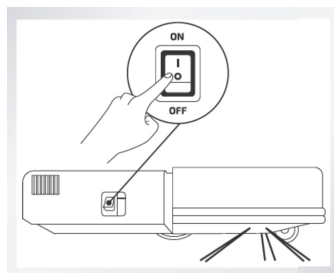


ESPAÑOL

3. Instale los cepillos laterales en su posición correcta en la parte inferior del robot.



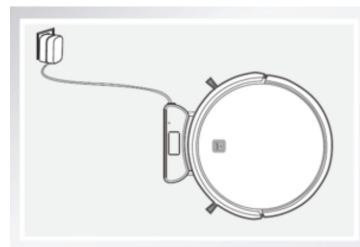
4. Accione el interruptor de encendido situado en la parte lateral del robot. "I": Encendido, O: Apagado.



Aviso: una vez que el robot haya finalizado la limpieza, no apague el interruptor de encendido. Permita que el robot se cargue para asegurar un mejor funcionamiento en la próxima limpieza.

ADVERTENCIA: como medida de seguridad, todos los valores preconfigurados se resetearán al apagar el interruptor de encendido. Antes de programar la limpieza, asegúrese de que el interruptor está encendido ("I").

5. Coloque el robot en la base de carga y deje que se cargue 12 horas durante la primera carga.
- El botón de on/off parpadeará en color verde/azul para indicar que se está cargando.
 - El botón de on/off se iluminará de forma fija en verde/azul para indicar que la carga se ha completado.



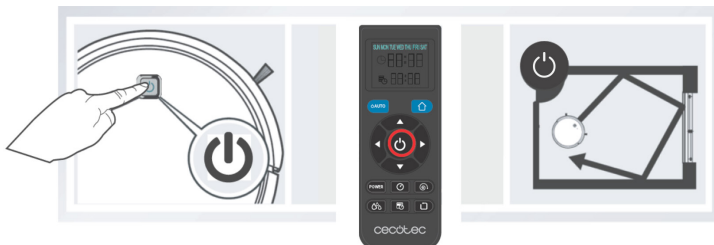


4. FUNCIONAMIENTO

MANDO A DISTANCIA

Iniciar la limpieza

- Si el robot está en modo standby, pulse el botón on/off  desde el mando o el robot para activarlo.
- Pulse el botón on/off  en el mando o en el robot para iniciar la limpieza automática.



Pausar la limpieza

- Pulse el botón on/off en el mando o en el robot para pausar la limpieza automática.

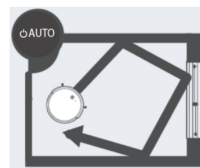


MODOS

Para ofrecer un acabado de alta calidad en todo tipo de superficies, el robot tiene diferentes modos de limpieza que pueden configurarse desde el mando a distancia.

Modo Auto

- Este es el modo de limpieza más común, limpia el suelo automáticamente y si se topa con obstáculos cambia la dirección. Puede utilizarse para limpiar la casa entera. También es el modo con el que funciona el robot durante la limpieza programada. El robot volverá a la base de carga de forma automática cuando la batería esté al 15 %.



Modo puntual (Spot)

- Durante este modo, el robot limpiará una zona específica. Empieza desde un punto concreto y limpia hacia afuera realizando movimientos en espiral. Cuando finaliza la limpieza, para automáticamente.

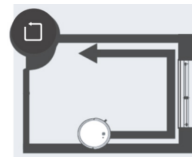




ESPAÑOL

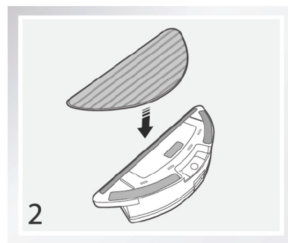
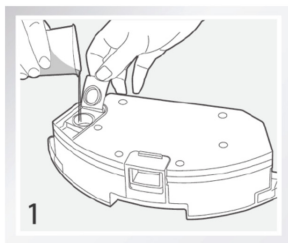
Modo bordes (Edge)

- Este modo se utiliza para limpiar bordes. El robot limpia a lo largo de los muebles, bordes, etc. Cuando finaliza la limpieza, vuelve automáticamente a la posición inicial.

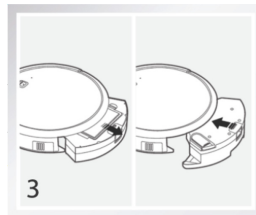


Modo fregado

- El robot incluye función de fregado. Una vez que el robot ha acabado de aspirar, el usuario puede reemplazar el depósito de suciedad por el depósito de agua para que friegue el suelo junto con la mopa.
- Abra el orificio de llenado del depósito de agua y llénelo.
 - Fije la mopa a la parte inferior del depósito y asegúrese de que está debidamente colocada.



- Pulse el botón de liberación del depósito de suciedad y retírelo. Luego, instale el depósito de agua en su posición correcta.
- Pulse el botón de la gota de agua para activar esta función. Ajuste la intensidad del agua: baja, media o alta.
- Seleccione el modo de limpieza para que el robot friegue de la manera deseada.



Aviso: para asegurar un fregado perfecto, moje la mopa antes de activar este modo.

PROGRAMACIÓN DE LA LIMPIEZA

Para facilitar la limpieza, el robot puede programarse desde el mando a distancia. De acuerdo con la configuración, iniciará la limpieza de forma automática los días seleccionados a las horas indicadas.

* Las opciones de tiempo en el mando a distancia son: 12:00 a. m. – 11:59 p. m. y 12:00 p. m. – 11:59 p. m.

* Antes de ajustar la hora y la configuración, asegúrese de que el robot está con el interruptor





encendido "I" y de que el botón AUTO del panel de control tiene la luz verde/azul también encendida. Si el robot no está encendido, actívalo desde el panel de control o el mando a distancia.

1) Establecer la hora y el día de la semana actual

Pulse el botón  y empezarán a parpadear el día de la semana y el icono  en la pantalla.

Primero se selecciona el día de la semana, para ello, utilice las flechas de dirección   y busque el día de hoy.

Para cambiar del día de la semana a la hora, utilice la flecha de dirección . Pulse   para seleccionar la hora deseada. Repita esta acción con los minutos: pulse  y posteriormente   para escoger los minutos.

Una vez que estén establecidos el día de la semana y la hora, pulse  o  para guardar.

Aviso: el día de la semana no aparecerá reflejado en la pantalla. Para comprobar que se ha guardado correctamente, vuelva a pulsar  y asegúrese de que el día establecido es correcto.

2) Establecer el temporizador

El día de la semana y la hora deben estar configurados correctamente para el buen funcionamiento de la programación. Revise el apartado anterior (establecer la hora y el día de la semana actual).

Pulse el botón  y empezarán a parpadear el día de la semana y el icono  en la pantalla.

Seleccione el día de la semana que se quiera programar utilizando las flechas  .

Para cambiar del día de la semana a la hora, utilice la flecha de dirección . Repita esta acción con los minutos: pulse  y posteriormente   para escoger los minutos.

Para guardar esta configuración, dirija el mando hacia el robot y pulse . El robot emitirá un "beep" indicando que la programación ha sido guardada correctamente. En caso de no emitir el "beep", la programación de ese día no se habrá guardado.

Se debe configurar día a día, por lo que se tiene que repetir el proceso los días que desee programarlo.

Cuando termine de programar los días y las horas vuelva a pulsar  para salir. En la pantalla aparecerán los días de la semana que se han programado y el robot saldrá a la hora indicada automáticamente.

Aviso: para que el robot realice la salida automáticamente, debe estar cargado y con el interruptor encendido "I".

3) Cancelación de la programación

Pulse  en el mando a distancia durante 3 segundos. El icono  se apagará en la pantalla y el robot emitirá 2 pitidos, indicando que la programación se ha cancelado. Repita este proceso con todos los días de la semana programados.



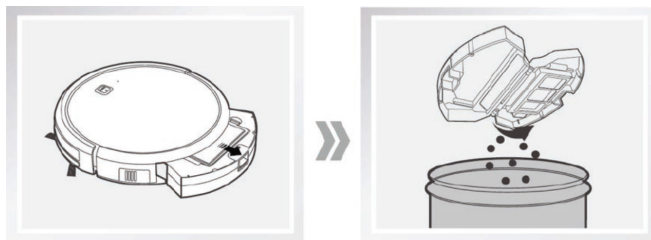
ESPAÑOL

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

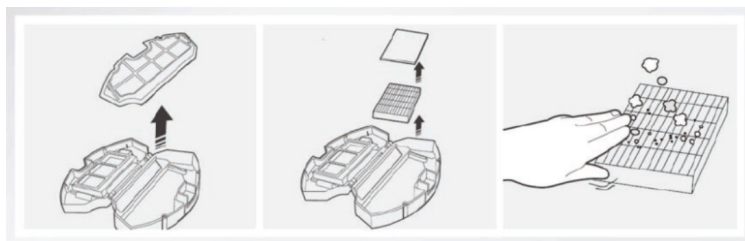
* Antes de comenzar la limpieza o la reparación del robot o sus accesorios, apague el producto y desconecte la base de carga.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA Y DE LOS FILTROS

1. Retire el depósito de suciedad, abra la tapa y vacíe el depósito.

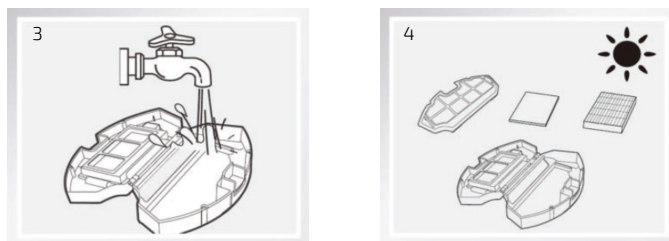


2. Saque los filtros y sacúdalos para eliminar toda la suciedad.



ADVERTENCIA: no lave el filtro EPA con agua.

3. Lave el depósito de suciedad y el filtro primario.

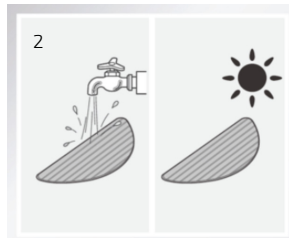
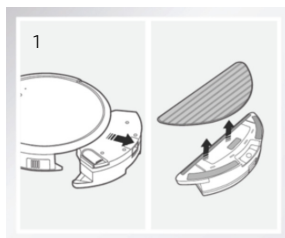


4. Airee el depósito de suciedad y los filtros y asegúrese de que están completamente secos antes de colocarlos de nuevo en su posición.



LIMPIEZA DE LA MOPA

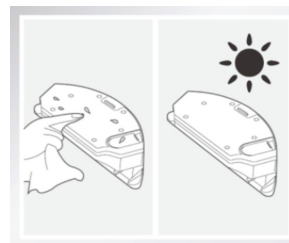
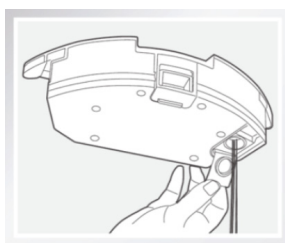
1. Saque el depósito de agua y despegue la mopa.



2. Lave y seque completamente la mopa.

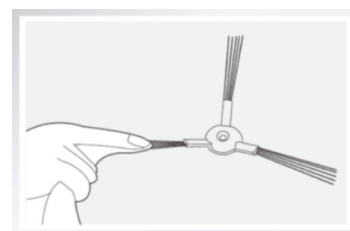
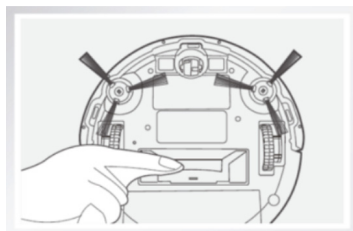
LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Una vez que haya acabado de fregar, retire el depósito de agua y la mopa. Vacíe el agua restante.
2. Airee y seque completamente el depósito de agua.



LIMPIEZA DEL CANAL DE SUCCIÓN Y DE LOS CEPILLOS LATERALES

1. Limpie el canal de succión con un paño si está sucio.
2. Retire los cepillos laterales del robot y utilice un paño para limpiarlos.

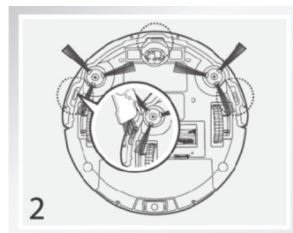
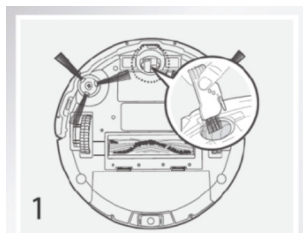




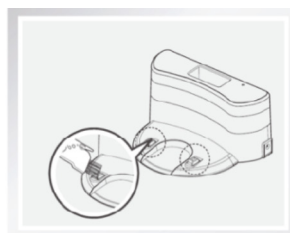
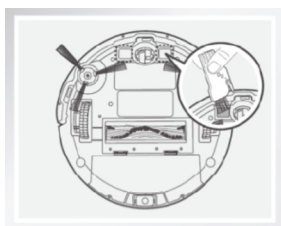
ESPAÑOL

LIMPIEZA DE OTROS COMPONENTES

1. Limpie la rueda omnidireccional regularmente para evitar que se enreden pelos alrededor.
2. Utilice un paño seco para limpiar los sensores anticaída de forma periódica para asegurar un buen funcionamiento.



Utilice un paño seco para limpiar los bornes de carga del robot y de la base de carga.



BATERÍA

- Retire la batería y guárdela en un lugar seco y seguro si no va a utilizar el robot durante un periodo prolongado de tiempo.
- Si se observa una fuga de la batería, retírela y limpie el compartimento.
- Si fuera necesario cambiar la batería, contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec para recomendaciones, o siga los siguientes pasos:
 1. Extraiga los tornillos de la tapa de la batería y retire la tapa.
 2. Estire del cable entre el robot y la batería y luego saque la batería.
 3. Introduzca el cable de la nueva batería y atornille la tapa de nuevo.



6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Estado del robot	Indicador luminoso
Cargando	Luz verde/azul parpadeando
Carga completada	Luz verde/azul fija
Error del robot	Luz roja fija o parpadeando
Batería baja	Luz naranja/roja fija
Limpiando	Luz verde/azul fija

ALARMA

El robot notificará los errores a través del indicador luminoso en rojo (fijo o parpadeante) y de pitidos, que dependerán del tipo de error.

Luz roja parpadeante:

Pitidos	Error	Solución
1	El robot está enganchado o las ruedas no tocan el suelo.	Lleve el robot a una nueva posición y reinícielo.
2	Error del sensor anticolisión.	Compruebe si el sensor anticolisión está atascado, desatásquelo y límpielo.
3	Error del sensor anticaída.	Compruebe que los sensores anticaída no estén sucios y límpielos.
4	Otros errores.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.



ESPAÑOL

Luz roja fija:

Pitidos	Error	Solución
1	Error de la rueda omnidireccional.	Compruebe si la rueda omnidireccional está enredada y límpiela.
2	Error del cepillo lateral.	Compruebe si el cepillo lateral está bloqueado y límpielo.
3	Error del ventilador del motor.	Vacíe el depósito de suciedad y limpie el canal de succión.
4	Error del cepillo central.	Compruebe si el cepillo central está atascado y límpielo.

Otros errores:

Estado	Causa	Solución
Error al cargar.	Los bornes de carga del robot no hacen buen contacto con los de la base de carga.	Limpie los bornes de carga y asegúrese de que hacen buen contacto.
	La base de carga está apagada pero el robot está encendido y la batería del robot está baja.	Permita que el robot permanezca en la base cargándose mientras no esté en funcionamiento.
El robot no funciona correctamente.	El robot está enganchado o atascado con cables o cortinas.	En caso de que el robot no pueda desatascarse solo, ayúdelo manualmente.



El robot vuelve a la base de carga antes de haber acabado la limpieza.	La batería del robot está baja, por lo que vuelve automáticamente a la base de carga antes de apagarse.	Cargue el robot.
	El tiempo y la velocidad de limpieza del robot variarán dependiendo del tipo de superficie, los obstáculos y otros factores relativos a la habitación.	Retire los posibles obstáculos.
El robot no se ha puesto en marcha automáticamente a la hora programada.	El interruptor de encendido está apagado y el robot no puede limpiar.	Encienda el robot.
	La batería está baja.	Permita que el robot permanezca en la base cargándose mientras no esté en funcionamiento.
	El robot está enganchado o atascado.	Apague el robot, vacíe el depósito de suciedad y límpielo.
El mando a distancia no funciona (el radio de operación es de 5 metros).	Las pilas del mando a distancia están descargadas.	Reemplace las pilas por unas nuevas.
	El robot está apagado o no tiene batería.	Asegúrese de que el interruptor está encendido y la batería cargada.



ESPAÑOL

El mando a distancia no funciona (el radio de operación es de 5 metros).	El transmisor infrarrojo del mando a distancia o el sensor receptor del robot están sucios y no pueden enviar ni recibir señales.	Limpie el transmisor infrarrojo del mando a distancia y el sensor receptor del robot con un paño suave.
	Hay objetos cerca que pueden interferir la señal.	Evite utilizar el mando a distancia cerca de elementos que puedan producir señales infrarrojas.

Aviso:

Si ninguna de las soluciones anteriores resuelve el problema, pruebe lo siguiente:

1. Apague y vuelva a encender el robot.
2. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Conga 990 Excellence

Referencia del producto: 05142/05143/05144

100-240 V, 50/60 Hz

Battery: 14.4 V, 2600 mAh

Made in China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.



9. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

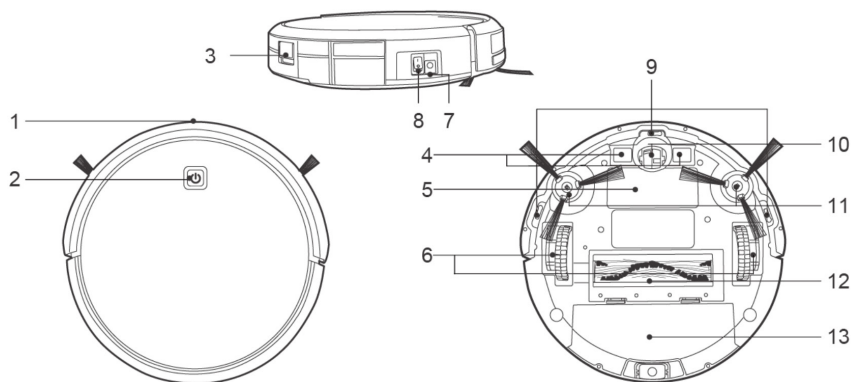
El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono **+34 96 321 07 28**.



ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS



Cuerpo principal del robot

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1. Anti-collision sensors and bumper | 8. Power switch |
| 2. On/off button | 9. Free-fall sensor |
| 3. Dust tank release button | 10. Omnidirectional wheel |
| 4. Charging terminals | 11. Side brushes |
| 5. Battery cover | 12. Main brush |
| 6. Driving wheels | 13. Dust tank |
| 7. Power socket | |

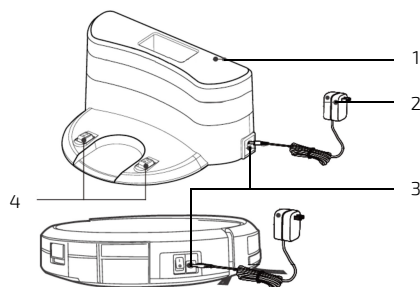
Control panel



On/off/Auto mode button

Charging base

1. Power-indicator light
2. Power adapter
3. Power socket
4. Charging terminals

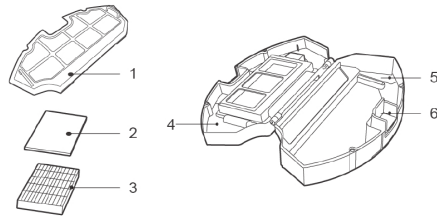


**Remote control**

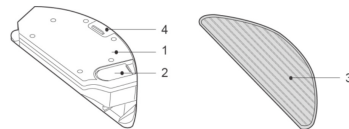
1. LCD Screen
2. AUTO mode
3. Direction
4. Power levels
5. Scrubbing mode
6. Schedule
7. Back-home mode
8. On/off
9. Time settings
10. Spot mode
11. Edge mode

**Dust tank**

1. Primary filter
2. Cotton filter
3. EPA filter
4. Dust tank cover
5. Dust tank
6. Dust tank release button

**Water tank**

1. Water tank
2. Water tank cover
3. Mop cloth
4. Water tank release button

**2. SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Do not use the charging base if it has a damaged cord or plug or if it is not operating properly. In case of fault or malfunction, contact the official Technical Support Service of Cecotec.



ENGLISH

- The appliance can only be operated with the provided battery and power adapter. The use of other components or accessories could cause risk of fire, electric shock or product damage.
- Do not touch wires, power supplies or power adapters with wet hands.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always place the device on a flat and stable surface. Avoid placing it in unstable places where there is risk of falling (such as tables or chairs).
- Turn off the power switch, located on the bottom part of the robot, when it is not going to be used for a long time.
- Before operating the robot, please remove any objects on the ground such as clothing, papers, power cords or other items that may obstruct the device.
- This product is designed for indoor use only, do not use it for commercial or industrial purposes.
- Make sure the dust tank and filters are properly installed before operating the device.
- Do not expose the robot to direct sun.
- Do not operate the product in places where the temperature is below 0 °C or above 40 °C.
- Do not sit or place heavy or sharp objects on top of the appliance.
- Do not operate the appliance close to heat sources, flammable substances, wet surfaces where it can fall or be pushed into water or allow it to come into contact with water or other liquids. Do not operate outdoors.
- Keep the robot away from clothing, curtains and any other similar materials.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

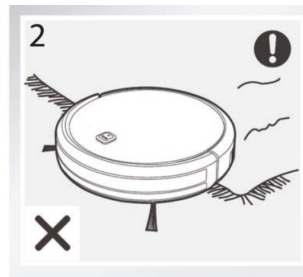
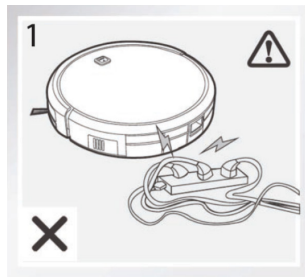
3. BEFORE USE

WARNING:

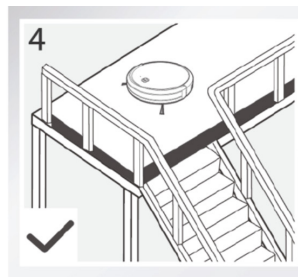
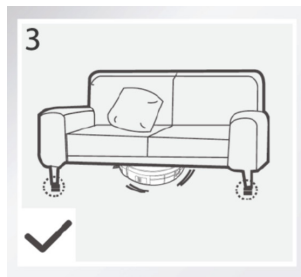
- Remove all objects around the robot such as clothing, papers, cables, curtains or other fragile objects.
- Roll up the carpet's fringes before operating the robot.



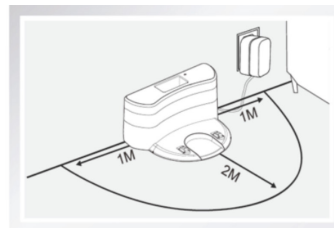
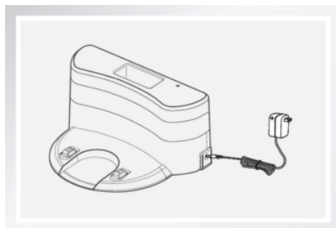
ENGLISH



- The robot can only clean under furniture which is minimum 8 cm above the floor. If a specific area needs cleaning, lift or move the furniture.
- If the area to be cleaned has a balcony or stairs, a physical barrier must be placed in order to prevent product damage and ensure safe operation.



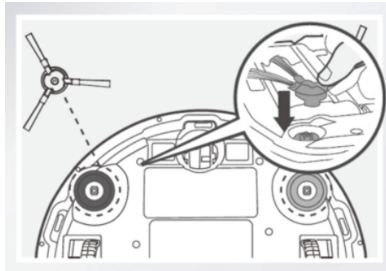
1. Connect the power adapter to the charging base.
2. Place the charging base on a flat and stable surface, against the wall. Respect the minimum free distance shown on the picture.



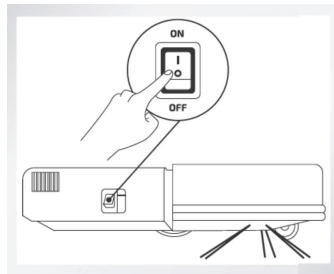


ENGLISH

3. Install the side brushes into their right position on the bottom part of the robot.



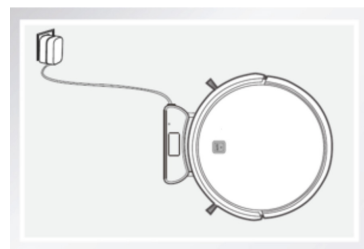
4. Turn the power switch on, located on the side of the robot. "I": ON, "O": OFF.



Note: once the robot has finished cleaning, do not turn off the power switch. Allow the robot to charge in order to ensure better operation next cleaning.

WARNING: as a safety measure, all preset values will be restored when the power switch is turned off. In order to schedule cleaning, make sure the power switch is set at "I".

5. Place the robot on the charging base and allow it to charge for 12 hours during the first charge.
 - The on/off button will flash in green/blue indicating it is charging.
 - The on/off button will light up steady in green/blue indicating the charge is completed.





4. OPERATION

REMOTE CONTROL

Start cleaning

- If the robot is in standby mode, press On/off button  on the remote control or on the robot to wake it up.
- Press the On/off button  on the remote control or on the robot to start automatic cleaning.



Pause/stop cleaning

- Press the On/off button on the remote control or on the robot to pause or stop automatic cleaning.

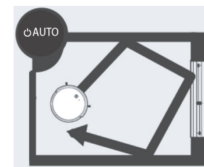


MODES

In order to offer a high-quality finish in all types of surfaces, the robot offers different cleaning modes that can be set from the remote control.

Auto Mode

- The most-common cleaning mode. The product cleans the floor automatically, if there are obstacles in front of it, it will change direction automatically. This mode is used to clean the entire house. It is also the mode which operates under scheduled cleaning. The robot will automatically return to the charging base when its battery is 15 %.



Spot Mode

- During this mode, the robot cleans a specific area. It starts at the desired point and cleans outwards in spiral movements. Once it has finished cleaning, it returns automatically to the initial position.

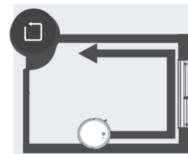




ENGLISH

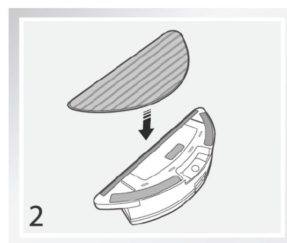
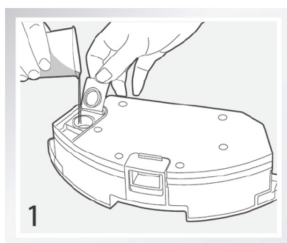
Edge Mode

- This cleaning mode is used to clean corners. The robot cleans along furniture, edges etc. Once it has finished cleaning, it returns automatically to the initial position.

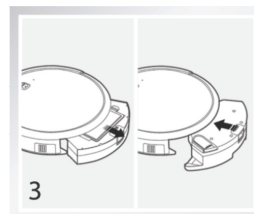


Scrubbing mode

- The robot includes a scrubbing function. After finishing vacuuming, the user can replace the dust container with the water container, which works together with the mopping cloth, in order to continue mopping the floor.
 - Open the water-filling opening on the water tank and fill it with water.
 - Attach the mopping cloth to the water tank's bottom part and make sure it is properly fixed.



- Press the dust tank release button and remove. Then, install the water tank into its correct position.
- Press the water-drop button to activate this function. The water intensity can be adjusted, choose between Low, Medium or High.
- Select the desired cleaning mode for the robot to clean in the desired way.



Note: in order to ensure perfect scrubbing, moisten the mop before starting scrubbing.

TIME SCHEDULING

For an easier cleaning, the robot can be scheduled from the remote control. In accordance with the configuration, the robot will automatically start cleaning the selected days at the desired time.

* The time options in the remote control are: 12:00 a. m. – 11:59 p.m. y 12:00 p.m. – 11:59 p.m.

* Before setting the time and the robot configuration, make the robot's power switch is set on "I" and that the AUTO button on the control panel is lit up in green/blue. If it is not turned on,



activate the robot from the control panel or from the remote control.

1) Set the current time and day

Press the  button and the remote control will show the  icon will blink.

First, select the day of the week using the direction arrows   and select today's day.

To change from the day of the week to time, use the direction arrow . Press   to select the desired time. Repeat this action with the minutes: press  and then   to select the minutes.

Once the day of the week and the time is set, press  or  to save.

Note: the day of the week will not appear on the display. To make sure it has been saved, press  again and ensure it is the correct day.

2) Set the timer

The day of the week and the time must be set correctly in order for the schedule to operate properly. Check the before section (Set the current time and day).

Press the button  and the week day and icon  will start flashing on the display.

Use arrows   to select the day of the week you desire to schedule.

To change from the day of the week to time, use the direction arrow . Press X to select the desired time. Repeat this action with the minutes: press  and then   to select the minutes.

To save this setting, aim the remote control at the robot and press . The robot will emit a beep indicating the schedule has been saved correctly. In case it does not beep, the day's schedule has not been saved.

It must be scheduled each day; therefore, this process has to be repeated each day you desire to schedule.

Once the day and times have been set, press  to exit. The display will show the scheduled days and the robot will automatically operate at the indicated time.

Note: the robot's switch must be set at "I" and the robot charged in order for the robot to operate automatically at the correct time.

3) Schedule cancelling

Press  on the remote control for 3 seconds. The icon on the display will turn off and the robot will beep twice, indicating the schedule has been cancelled. Repeat this process with every scheduled day of the week.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

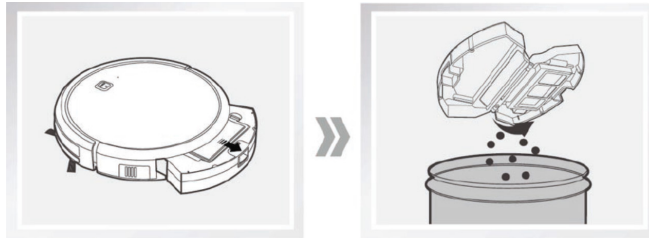
*Before starting to work on the cleaning or maintenance of the robot and its accessories, please turn off the product and unplug the charging base.



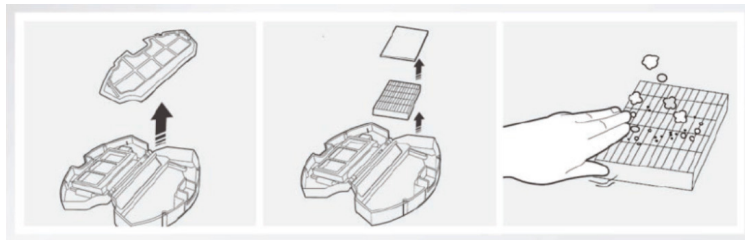
ENGLISH

DUST TANK AND FILTER CLEANING

1. Take out the dust tank, open the cover, and empty all the dust.

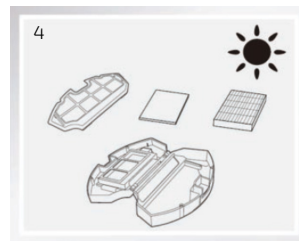
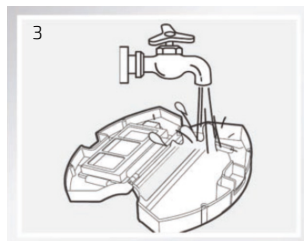


2. Take the filters out and shake them to remove all the dust.



WARNING: do not wash the EPA filter with water.

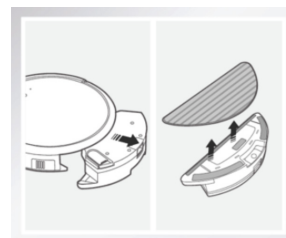
3. Wash the dust tank and primary filter.



4. Air the dust tank and filters and make sure they are completely dry before placing them in their position again.

CLEANING THE MOP CLOTH

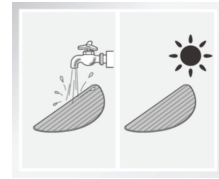
1. Remove the water tank from the robot and detach the mopping cloth.





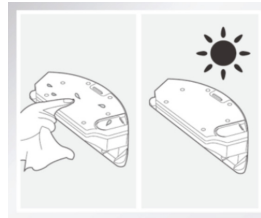
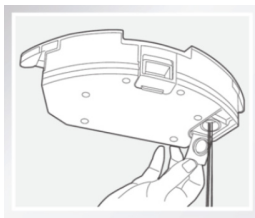
ENGLISH

2. Wash and dry completely the mop cloth.



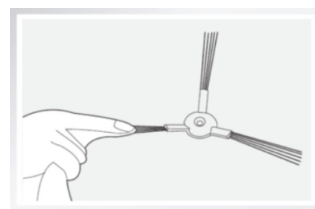
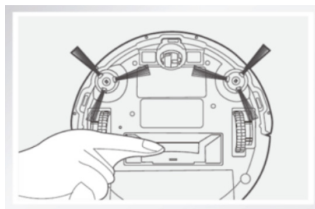
WATER TANK CLEANING

1. After finishing mopping the floor, remove the water tank from the robot and detach the mopping cloth. Empty the remaining water.
2. Air and dry completely the water tank.



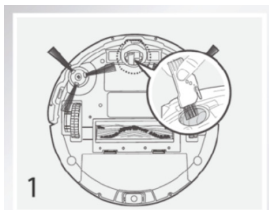
SUCTION CHANNEL AND SIDE BRUSHES CLEANING

1. Clean the suction channel with a cloth if there is dust.
2. Remove the side brushes from the robot and clean them with a clean cloth.



OTHER COMPONENTS` CLEANING

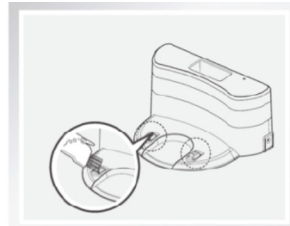
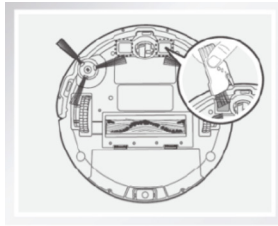
1. Clean the omnidirectional wheel regularly to avoid hair from tangling around it.
2. Use a dry cloth to clean the free-fall sensors regularly to ensure good operation.





ENGLISH

Use a dry cloth to clean the charging terminals on the bottom of the robot and on the charging base.



BATTERY

- Remove the battery and store it in a safe and dry place if the robot is not going to be used for a long time.
- If a battery leakage is found, remove the battery and clean the compartment.
- If the battery needs to be changed, contact the Technical Support Service of Cecotec for advice or follow the below steps:
 1. Remove the screw on the battery cover; take off the cover.
 2. Pull out the cable between the robot and the battery, then take out the battery.
 3. Insert the new battery's cable and screw the battery cover.

6. TROUBLESHOOTING

Robot status	Light indicator
Charging	Blinking green/blue light
Charge completed	Steady green/blue light
Robot error	Steady or blinking red light
Low battery	Steady orange/red light
Cleaning	Steady green/blue light

ALARM

When an error occurs to the robot, it will indicate it through the red light (steady or blinking) and a series of beeps, which will vary depending on the error:

**Red light blinking:**

Beeps	Error	Solution
1	The robot is trapped or the wheels are off the ground.	Move the robot to a new position and restart it.
2	Anti-collision sensors error.	Check if the anti-collision sensors are stuck and unblock and clean them.
3	Free-fall sensors error.	Check if the free-fall sensors are dirty and clean them.
4	Other errors.	Contact the Technical Support Service of Cecotec.

Red light steady:

Beeps	Error	Solution
1	Omnidirectional wheel error.	Check if the omnidirectional wheel is tangled and clear it.
2	Side brush error.	Check if the side brush is tangled and clear it.
3	Motor fan error.	Clear the dust in the dust tank and clean the suction channel.
4	Main brush error.	Check if the main brush is tangled and clear it.

Other errors:

Status	Cause	Solution
Charging error.	The charging terminals on the robot and on the charging base do not make good contact.	Clean the charging terminals and make sure they make good contact.



ENGLISH

Charging error.	The charging base is turned off but the robot is on, the robot's battery is low.	Allow the robot to charge on the charging base while it is not operating.
The robot cannot operate correctly.	The robot is tangled or stuck by wires or curtains.	If the robot cannot untangle by itself, do it manually.
The robot returns to the charging base before it has finished cleaning.	The robot's battery is low and is returning automatically to the charging base.	Charge the robot.
	The robot's cleaning time and speed varies depending on the type of surface.	The robot's cleaning time and speed varies depending on the floor, obstacles and other factors in the room.
The robot did not operate automatically at the appointed time.	The robot's power switch is off and cannot operate.	Turn the robot on the charging base while it is not operating.
	The battery is low.	Allow the robot to charge on the charging base while it is not operating.
	The robot is tangled or stuck.	Turn the robot off, empty the dust container clean and clear.
The remote control does not work (the operation radius is 5 meters).	The remote control's battery is low.	Replace the batteries with new ones.
	The robot is turned off or the battery is low.	Make sure the power switch is on and that the battery is full.



The remote control does not work (the operation radius is 5 meters).	The remote control's infrared transmitter or the robot's reception sensor is dirty and cannot send or receive any signal.	Clean the remote control's infrared transmitter and the robot's reception sensor with a soft cloth.
	There are objects nearby which can interfere with the signal.	Avoid using the remote control around equipment which can produce infrared signals.

Note:

If none of the solutions solve the problem, try the below steps:

1. Switch off and switch back on the robot.
2. Contact the Technical Support Service of Cecotec.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Conga 990 Excellence

Product reference: 05142/05143/05144

100-240 V, 50/60 Hz

Battery: 14.4 V, 2600 mAh

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.



ENGLISH

9. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

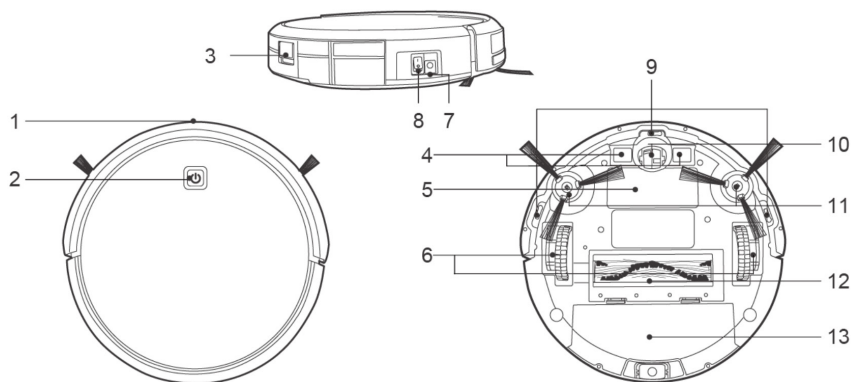
The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply. If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at **+34 963 210 728**.



1. PIÈCES ET COMPOSANTS



Unité principale du robot

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Capteur anticollision et pare-chocs | 7. Prise de courant |
| 2. Bouton ON/OFF | 8. Interrupteur de puissance |
| 3. Bouton de libération du réservoir de saleté | 9. Capteurs antichute |
| 4. Bornes de charge | 10. Roue omnidirectionnelle |
| 5. Couvercle de la batterie | 11. Brosses latérales |
| 6. Roue motrice | 12. Brosse centrale |
| | 13. Réservoir de saleté |

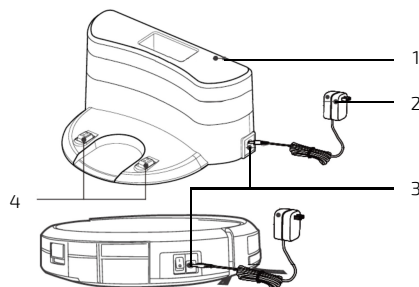
Panneau de contrôle



Bouton ON/OFF / Mode Auto

Base de charge

1. Témoin lumineux de connexion
2. Adaptateur de courant
3. Prise de courant
4. Bornes de charge

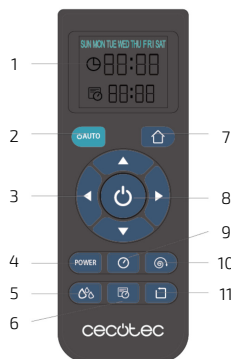




FRANÇAIS

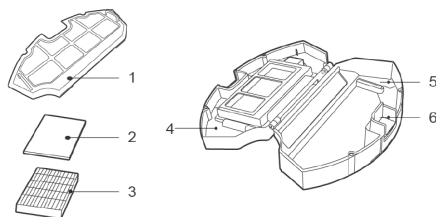
Télécommande sans fil

1. Écran LCD
2. Mode AUTO
3. Direction
4. Niveaux de puissance
5. Mode Nettoyage du sol
6. Programmation
7. Mode Retour à la base
8. ON/OFF
9. Paramètres de l'heure
10. Mode En un point (Spot)
11. Mode Bords (Edge)



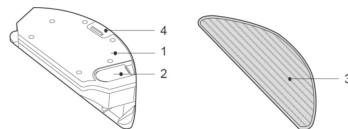
Réservoir de saleté

1. Filtre primaire
2. Filtre en coton
3. Filtre EPA
4. Couvercle du réservoir de saleté
5. Réservoir de saleté
6. Bouton de libération du réservoir de saleté



Réservoir d'eau

1. Réservoir d'eau
2. Couvercle du réservoir d'eau
3. Tissu
4. Bouton de libération du réservoir d'eau



2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas la base de charge si le câble ou la prise sont abîmés ou si le produit ne

fonctionne pas correctement. Si vous détectez un problème avec le produit, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

- L'appareil fonctionne uniquement avec la batterie et le câble fournis. L'utilisation d'autres composants ou accessoires peut causer des risques d'incendies, d'électrocutions ou abîmer le produit.
- Ne touchez pas le câble, la prise de courant ni le chargeur avec les mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à travers des minuteriers ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces instables où il risque de tomber, comme sur des chaises ou sur des tables.
- Éteignez l'interrupteur de connexion situé sur la partie inférieure du robot lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Avant de mettre le robot en fonctionnement, retirez du sol les vêtements, les papiers, les câbles et autres éléments qui pourraient obstruer son passage.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.
- Assurez-vous que le réservoir de saleté et les filtres soient correctement installés avant de mettre l'appareil en fonctionnement.
- N'exposez pas le robot à la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas le produit en fonctionnement dans des endroits où la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.
- Ne vous asseyez pas sur le produit ni ne placez d'objets lourds ou pointus dessus.
- Ne placez pas le produit près de sources de chaleur, de substances inflammables, de surfaces mouillées et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Maintenez le robot éloigné des vêtements, des rideaux ou autres matériaux similaires.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

3. AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENTS :

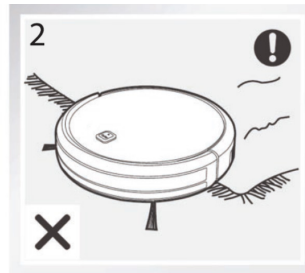
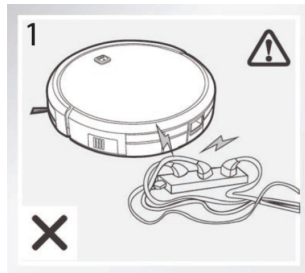
- Retirez tous les objets qui se trouvent autour du robot, comme les vêtements, les papiers,



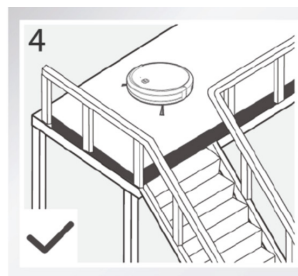
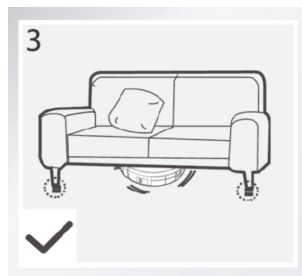
FRANÇAIS

les câbles ou autres objets fragiles.

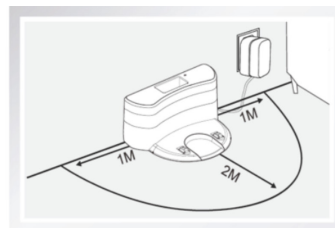
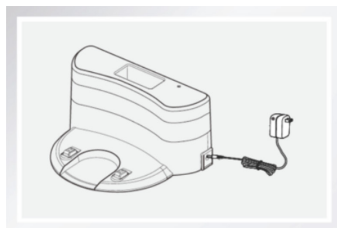
- Retrousssez les poils des tapis avant de mettre le robot en fonctionnement.



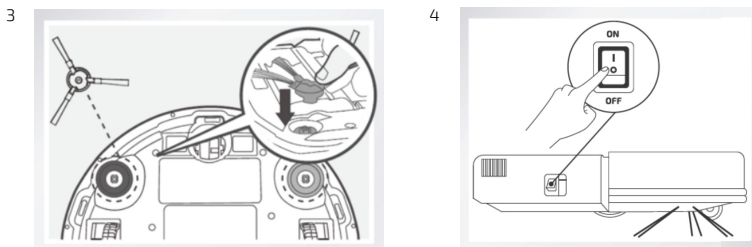
- Les meubles avec espace inférieur à 8 cm peuvent bloquer le robot. Levez les meubles si vous avez besoin de nettoyer cette zone.
- Si la pièce à nettoyer se trouve près d'un balcon ou d'escaliers, placez une barrière physique pour éviter d'abîmer le produit et pour assurer un fonctionnement sécurisé.



1. Branchez l'adaptateur de courant à la base de charge.
2. Placez le robot sur une surface plate et sécurisée, contre le mur. Respectez les distances indiquées sur le dessin suivant.



3. Installez les brosses latérales à leur place au niveau de la partie inférieure du produit.



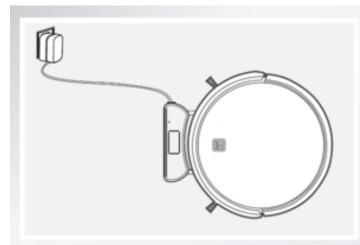
4. Actionnez l'interrupteur de connexion situé sur le côté du robot. I : Allumé, O : Éteint.

Note : une fois que le robot a terminé de nettoyer, n'éteignez pas l'interrupteur de connexion. Laissez le robot recharger pour assurer un meilleur fonctionnement lors du prochain nettoyage.

AVERTISSEMENT : comme mesure de sécurité, toutes les valeurs préconfigurées se réinitialisent lorsque vous éteignez l'interrupteur de connexion. Avant de programmer le nettoyage, assurez-vous que l'interrupteur soit bien allumé : « I ».

5. Placez le robot sur sa base de charge et laissez-le recharger pendant 12 heures lors de la première charge.

- Le bouton ON/OFF clignote en vert/bleu pour indiquer que le robot est en charge.
- Le bouton ON/OFF s'allume vert/bleu fixe pour indiquer que la charge est terminée.

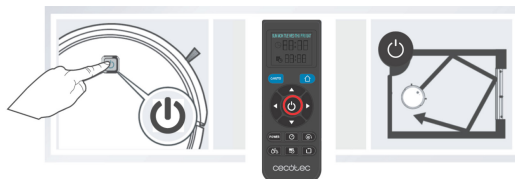


4. FONCTIONNEMENT

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

Commencer le nettoyage

- Si le robot est en mode Standby, appuyez sur le bouton ON/OFF  de la télécommande pour l'activer.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF  de la télécommande ou du robot pour commencer le nettoyage automatique.





FRANÇAIS

Mettre en pause le nettoyage

- Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande ou du robot pour mettre en pause le nettoyage automatique.

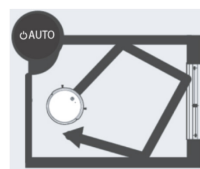


MODES

Pour offrir une finition de haute qualité sur tout type de surface, le robot possède différents modes de nettoyage qui peuvent être configurés depuis la télécommande.

Mode Auto

- C'est le mode de nettoyage le plus commun, il nettoie le sol automatiquement et s'il rencontre des obstacles, il change de direction. Vous pouvez l'utiliser pour nettoyer toute la maison. C'est aussi le mode avec lequel fonctionne le robot pendant le nettoyage programmé. Le robot retourne à sa base de charge automatiquement lorsque le niveau de batterie est inférieur à 15 %.



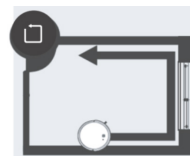
Mode En un point (Spot)

- Avec ce mode, le robot nettoie une zone spécifique. Il commence à nettoyer un point concret puis nettoie autour en réalisant des mouvements en spirale. Lorsque le robot termine le nettoyage, il retourne automatiquement à sa position initiale.



Mode Bords (Edge)

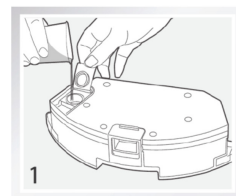
- Ce mode s'utilise pour nettoyer les bords. Le robot nettoie le long des meubles, des bords, etc. Lorsqu'il termine le nettoyage, il retourne automatiquement à sa position initiale.



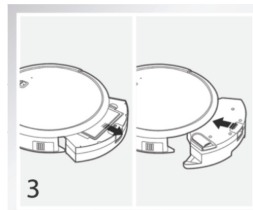
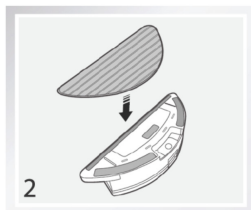
Mode Nettoyage du sol

- Le robot inclut une fonction de nettoyage du sol. Une fois que le robot a fini d'aspirer, vous pouvez remplacer le réservoir de saleté par le réservoir d'eau pour qu'il nettoie le sol avec le tissu.

- Ouvrez l'orifice de la partie inférieure du réservoir d'eau et remplissez-le d'eau.



- Fixez le tissu à la partie inférieure du réservoir et assurez-vous qu'il soit correctement installé.



- Appuyez sur le bouton de libération du réservoir de saleté puis retirez-le. Ensuite, installez le réservoir d'eau correctement à sa place.
- Appuyez sur le bouton de la goutte d'eau pour activer cette fonction. Ajustez l'intensité de l'eau : basse, moyenne ou élevée.
- Sélectionnez le mode de nettoyage pour que le robot nettoie le sol de la manière souhaitée.

Note : pour assurer un nettoyage du sol parfait, humidifiez le tissu avant de le mettre sur le robot et avant d'activer ce mode.

PROGRAMMATION DU NETTOYAGE

Pour faciliter le nettoyage, le robot peut être programmé depuis la télécommande. En accord avec la configuration, il commence le nettoyage automatiquement les jours sélectionnés, aux heures indiquées.

* Les options de temps sur la télécommande : 12h00 am - 11h59 pm et 12h00 pm - 11h59 pm.

* Avant d'ajuster l'heure et la configuration, assurez-vous que l'interrupteur du robot soit sur la position « I » et que le bouton AUTO du panneau de contrôle s'allume en bleu ou vert. S'il n'est pas allumé, activez le robot depuis le panneau de contrôle ou depuis la télécommande.

1) Établir l'heure et le jour de la semaine actuelle

Appuyez sur le bouton  et le jour de la semaine ainsi que l'icône  clignotent sur l'écran. Sélectionnez d'abord le jour de la semaine, pour cela, utilisez les flèches de direction   et cherchez le jour actuel.

Pour passer du jour à l'heure, utilisez la flèche de direction . Appuyez sur   pour sélectionner l'heure souhaitée. Répétez cette action avec les minutes : appuyez sur  puis sur   pour choisir les minutes.

Une fois le jour et l'heure établis, appuyez sur  ou sur  pour enregistrer.

Note : le jour de la semaine ne sera pas affiché sur l'écran. Pour vérifier qu'il a été enregistré correctement, appuyez à nouveau sur  et assurez-vous que le jour de la semaine soit correcte.



FRANÇAIS

2) Établir la minuterie

Le jour de la semaine et l'heure doivent être configurés correctement pour le bon fonctionnement de la programmation. Regardez le paragraphe antérieur (établir l'heure et le jour actuel).

Appuyez sur le bouton  et le jour de la semaine ainsi que l'icone  clignotent sur l'écran. Sélectionnez le jour de la semaine que vous souhaitez programmer en utilisant les flèches ▲ ▼.

Pour passer du jour à l'heure, utilisez la flèche de direction ►. Répétez cette action avec les minutes : appuyez sur ► puis sur ▲ ▼ pour choisir les minutes.

Pour enregistrer cette configuration, pointez la télécommande vers le robot et appuyez sur . Le robot émet un « bip » indiquant que la programmation a été enregistrée correctement. S'il n'émet pas de « bip », la programmation de ce jour n'a pas été enregistrée.

Vous devez configurer jour par jour, vous devez donc répéter le processus pour tous les jours que vous souhaitez programmer.

Lorsque vous terminez de programmer les jours et les heures, appuyez à nouveau sur  pour sortir. Sur l'écran, les jours programmés apparaissent et le robot sortira automatiquement à l'heure indiquée.

Note : pour que le robot sorte automatiquement, il doit être rechargé et l'interrupteur de connexion doit être sur la position « I ».

3) Annulation de la programmation

Appuyez sur le bouton  de la télécommande pendant 3 secondes. L'icone  sur l'écran s'éteint et le robot émet deux « bips », indiquant que la programmation a été annulée. Répétez ce processus pour tous les jours de la semaine programmés que vous souhaitez annuler.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

* Avant de commencer le nettoyage ou avant de réparer le robot ou ses accessoires, éteignez le produit et débranchez la base de charge.

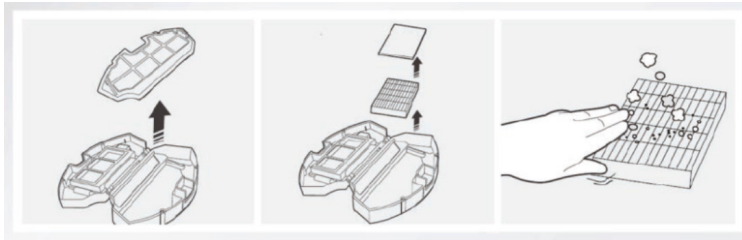
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SALETÉ ET DES FILTRES

1. Retirez le réservoir de saleté, ouvrez le couvercle et videz le réservoir.



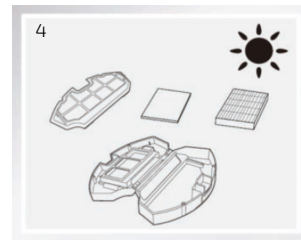
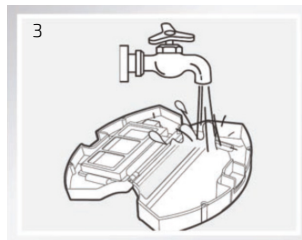


- Sortez les filtres et secouez-les un peu pour éliminer toute la saleté.



AVERTISSEMENT : ne lavez pas le filtre EPA avec de l'eau.

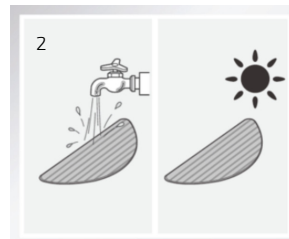
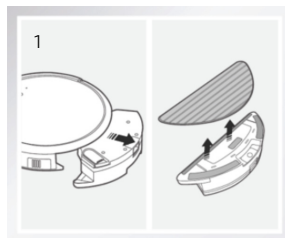
- Lavez le réservoir de saleté et le filtre primaire.



- Laissez le réservoir de saleté et les filtres s'aérer puis assurez-vous qu'ils soient complètement secs avant de les replacer dans le robot.

NETTOYAGE DU TISSU

- Extrayez le réservoir d'eau et retirez le tissu.



- Lavez et séchez complètement le tissu.

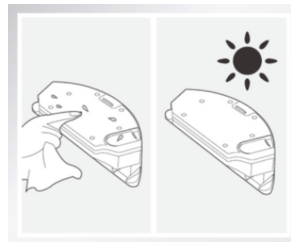
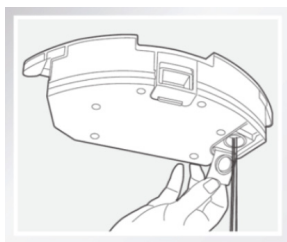
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- Une fois que le robot a fini de nettoyer le sol, retirez le réservoir d'eau et le tissu. Videz l'eau restante.



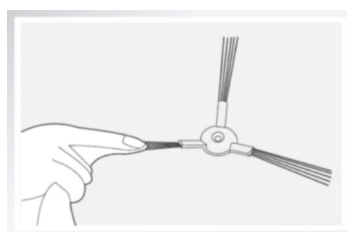
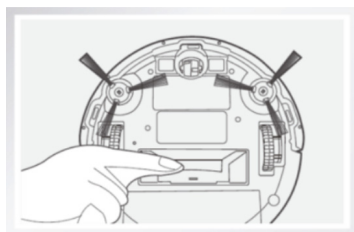
FRANÇAIS

2. Laissez le réservoir d'eau s'aérer et sécher complètement.



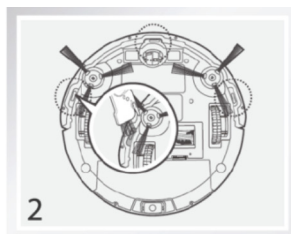
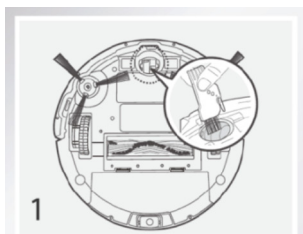
NETTOYAGE DU CANAL DE SUCCION ET DES BROSSES LATÉRALES

1. Nettoyez le canal de succion avec un chiffon s'il est sale.
2. Retirez les brosses latérales du robot et utilisez un chiffon pour les nettoyer.



NETTOYAGE DES AUTRES COMPOSANTS

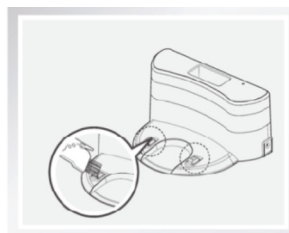
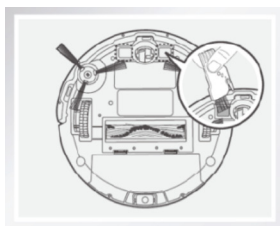
1. Nettoyez la roue omnidirectionnelle régulièrement pour éviter que des poils ou des cheveux ne s'emmêlent autour.
2. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les capteurs antichute périodiquement afin d'assurer un bon fonctionnement.





FRANÇAIS

Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les bornes de charge du robot et de la base de charge.



BATTERIE

- Si le robot ne va pas être utilisé pendant une longue période, retirez la batterie et rangez-la avec le produit dans un lieu sec et sécurisé.
- Si vous observez une fuite au niveau de la batterie, retirez-la et nettoyez le compartiment.
- S'il est nécessaire de changer la batterie, contactez le Service Après-Vente de Cecotec pour recommandations, ou suivez les étapes suivantes :
 1. Dévissez les vis du couvercle de la batterie et enlevez-le.
 2. Étirez le câble entre le robot et la batterie puis sortez la batterie.
 3. Introduisez le câble de la nouvelle batterie et revissez le couvercle.

6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

État du robot	Témoin lumineux
En charge	Lumière verte/bleue clignotante
Charge complète	Lumière verte/bleue fixe
Erreur au niveau du robot	Lumière rouge fixe ou clignotante
Batterie faible	Lumière orange/rouge fixe
En cours de nettoyage	Lumière verte/bleue fixe

ALARME

Le robot prévient lorsqu'il y a une erreur à travers le témoin lumineux rouge (fixe ou clignotant) et un nombre de « bips », selon le type de l'erreur.



FRANÇAIS

Lumière rouge clignotante :

« Bips »	Erreur	Solution
1	Le robot est coincé ou les roues ne touchent pas le sol.	Changez le robot de place et redémarrez-le.
2	Erreur au niveau du capteur anticollision.	Vérifiez que le capteur anticollision ne soit pas bloqué, débloquez-le et nettoyez-le.
3	Erreur au niveau du capteur antichute.	Vérifiez que les capteurs antichute ne soient pas sales et nettoyez-les.
4	Autres erreurs.	Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lumière rouge fixe :

« Bips »	Erreur	Solution
1	Erreur au niveau de la roue omnidirectionnelle.	Vérifiez que la roue omnidirectionnelle ne soit pas emmêlée par des poils ou bloquée et nettoyez-la.
2	Erreur au niveau de la brosse latérale.	Vérifiez que la brosse latérale ne soit pas bloquée et nettoyez-la.
3	Erreur au niveau du ventilateur du moteur.	Videz le réservoir de saleté et nettoyez le canal de succion.
4	Erreur au niveau de la brosse centrale.	Vérifiez que la brosse centrale ne soit pas bloquée et nettoyez-la.



Autres erreurs :

État	Cause	Solution
Erreur lors de la charge.	Les bornes de charge du robot ne font pas bon contact avec celles de la base de charge.	Nettoyez les bornes de charge et assurez-vous qu'elles fassent bon contact.
	La base de charge est éteinte mais le robot est allumé et la batterie du robot est faible.	Laissez le robot charger sur sa base lorsque vous ne l'utilisez pas.
Le robot ne peut fonctionner correctement.	Le robot est obstrué ou s'est emmêlé avec des câbles ou des rideaux.	Si le robot ne peut se désobstruer seul, aidez-le manuellement.
Le robot retourne à sa base de charge avant d'avoir terminé le nettoyage.	La batterie du robot est faible, il retourne automatiquement à sa base de charge avant de s'éteindre.	Chargez le robot.
	Le temps et la vitesse de nettoyage du robot varient selon le type de sol, les obstacles et autres facteurs relatifs à la pièce.	Retirez les possibles obstacles.
Le robot ne s'est pas mis en fonctionnement automatiquement à l'heure programmée.	L'interrupteur de connexion est éteint et le robot ne peut nettoyer.	Allumez le robot.
	La batterie est faible.	Laissez le robot charger sur sa base lorsque vous ne l'utilisez pas.
	Le robot est obstrué ou bloqué.	Éteignez le robot, videz le réservoir de saleté et nettoyez-le.



FRANÇAIS

La télécommande ne fonctionne pas (champs d'action de 5 mètres).	Les piles de la télécommande sont déchargées.	Remplacez les piles par des neuves.
	Le robot est éteint ou n'a plus de batterie.	Assurez-vous que l'interrupteur soit allumé et la batterie rechargée.
	L'émetteur infrarouge de la télécommande ou le capteur récepteur du robot sont sales et ne peuvent envoyer ni recevoir de signaux.	Nettoyez l'émetteur infrarouge de la télécommande et le capteur récepteur du robot avec un chiffon doux.
	Il y a des objets aux alentours qui peuvent interférer avec le signal.	Évitez d'utiliser la télécommande près d'éléments qui peuvent produire des signaux infrarouges.

Notes :

Si aucune des solutions antérieures ne résolvent le problème, veuillez essayer les indications ci-dessous :

1. Éteignez et rallumez le robot.
2. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Conga 990 Excellence

Référence : 05142/05143/05144

100-240 V, 50/60 Hz

Batterie : 14,4 V, 2600 mAh

Made in China | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact

qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu d'une catégorie différente.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

9. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

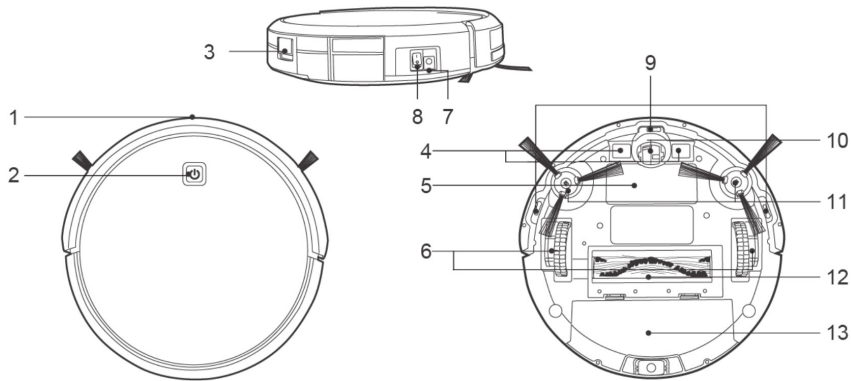
- Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subis des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans n'importe quel liquide ou substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.
- Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Lorsque le problème a été causé par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation. Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au **+34 9 63 21 07 28**.



DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN



Hauptgerät des Roboters

- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Aufprallsensor und Stoßstange | 8. Leistungsschalter |
| 2. ON/OFF Taste | 9. Absturzsensoren |
| 3. Auslöseknopf des Schmutzbehälters | 10. Laufrolle |
| 4. Ladekontakte | 11. Seitenbürste |
| 5. Deckel des Akkus | 12. Hauptbürste |
| 6. Antriebsrad | 13. Schmutzbehälter |
| 7. Steckdose | |

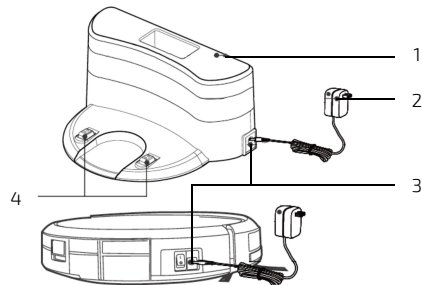
Bedienfeld



ON/OFF Taste / Auto-Modus

Ladestation

1. Betriebs-Beleuchtung
2. Netzstecker
3. Steckdose
4. Ladekontakte





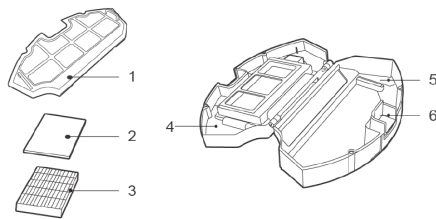
Fernbedienung

1. LED-Anzeige
2. AUTO-Modus
3. Richtung
4. Leistungsstufen
5. Wischen-Modus
6. Programmierung
7. Heimweg-Modus
8. ON/OFF
9. Zeiteinstellungen
10. Pünktlicher Modus (Spot)
11. Ränder-Modus (Edge)



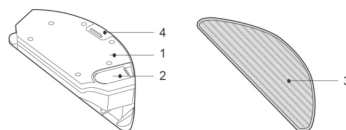
Schmutzbehälter

1. Filter
2. Filter aus Baumwolle
3. EPA-Filter
4. Deckel des Schmutzbehälters
5. Schmutzbehälter
6. Auslöseknopf des Schmutzbehälters



Wassertank

1. Wassertank
2. Deckel des Wassertanks
3. Mopp
4. Auslöseknopf des Wassertanks



2. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftigen Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie die Ladestation nicht, wenn das Kabel oder den Netzstecker kaputt sind oder wenn die Ladestation nicht richtig funktioniert. Falls das Gerät kaputt ist, kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.
- Das Gerät funktioniert nur mit dem Akku und dem Ladegerät. Die Verwendung von anderen Komponenten oder Zubehör könnte Brandgefahr, Stromschlag oder Schäden



DEUTSCH

zum Gerät verursachen.

- Berühren Sie nicht das Kabel, die Steckdose oder das Ladegerät mit nassen Händen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernsteuerung verwendet zu werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf instabilen Oberfläche, wo es gefallen sein sollte.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet sein will.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, entfernen Sie Kleidungsstücke, Papieren, Kabel oder andere Gegenstände, die es blockieren sollten.
- Das Produkt wurde entworfen, um in Innenräumen benutzt zu werden. Verwenden Sie es niemals für gewerblichen, industriellen Zwecken.
- Stellen Sie sicher, dass den Schmutzbehälter und den Filter richtig installiert sind, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie den Roboter zu direktem Licht nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Orten, wo die Temperatur niedriger als 0 °C oder höher als 40 °C ist.
- Sitzen Sie sich oder stellen Sie nicht schwere oder scharfe Gegenstände auf dem Produkt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entzündbaren Stoffen oder nassen Oberflächen. Vermeiden Sie das Kontakt des Gerätes mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie den Roboter immer weit von Kleidungsstücken, Gardinen und ähnlichen Materialien.
- Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Es kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie unter ständiger Beaufsichtigung während der Nutzung des Gerätes stehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden bei der Benutzung durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder ihnen eine Einweisung im ordnungsgemäßen und sicheren Umgang gegeben wurde und sie die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstanden haben und richtig einschätzen können.
- Beaufsichtigen Sie kleine Kinder um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besonders genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

3. BEVOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

HINWEIS:

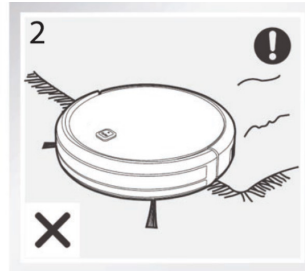
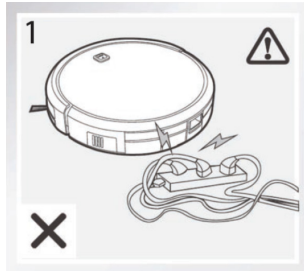
- Entfernen Sie alle die Gegenstände in der Nähe von dem Roboter wie Kleidungsstücke,



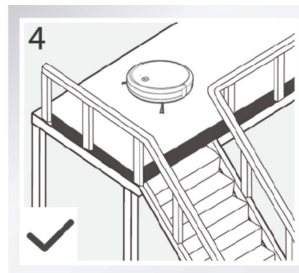
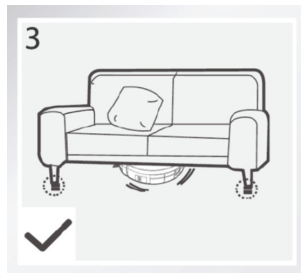
DEUTSCH

Papiere, Kabel, Gardinen oder zerbrechliche Objekte.

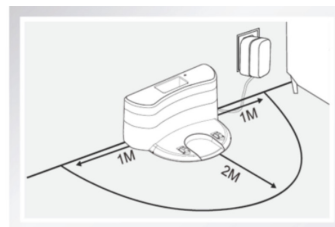
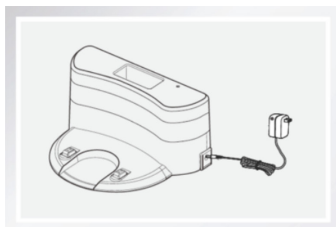
- Entfernen Sie Teppiche, bevor Sie den Roboter mit diesem Modus in Betrieb nehmen.



- Der Roboter kann nur unter Möbeln, die von einem Abstand von 8 cm vom Boden, saugen. Wenn Sie einen konkreten Bereich reinigen möchten, erhöhen Sie den Möbeln.
- Wenn das Zimmer, das Sie reinigen möchten, in der Nähe von Balkonen oder Treppen befindet, stellen Sie ein physisches Hindernis, um Schaden zu vermeiden und eine sichere Verwendung zu sichern.



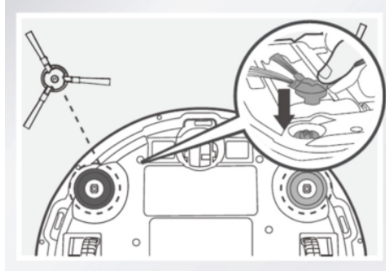
1. Verbinden Sie den Adapter mit der Ladestation.
2. Stellen Sie den Roboter auf eine flache Oberfläche gegen die Wand. Respektieren Sie die Abstände, die auf dem folgenden Bild angezeigt sind.



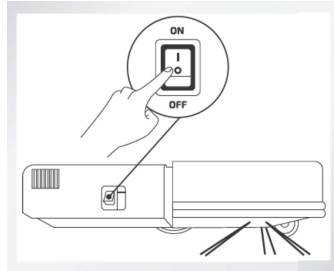


DEUTSCH

3. Setzen Sie die Seitenbürste in der richtigen Position im unteren Teil des Produkts



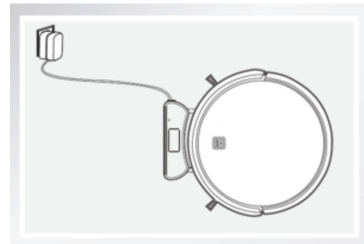
4. Schalten Sie das Gerät ein mit dem Schalter, den an der Seite des Roboters ist. „I“: Eingeschaltet, 0: Ausgeschaltet.



HINWEIS: Sobald der Roboter mit der Reinigung beendet ist, schalten Sie den Schalter nicht aus. Lassen Sie den Roboter aufladen, um eine bessere Verwendung beim nächsten Mal zu sichern.

HINWEIS: Als Sicherheitsmaßnahme wurden alle die vorausgewählte Werte beim Ausschalten des Schalters zurückgesetzt. Bevor Sie die Reinigung programmieren, stellen Sie sicher, dass den Schalter eingeschaltet ist („I“).

5. Lassen Sie den Roboter während 12 Stunden bei dem ersten Aufladen aufladen.
 - Die ON/OFF Taste wird beim Aufladen in Grün/Blau blinken.
 - Die ON/OFF Taste wird in Grün/Blau blinken. Das Aufladen wurde abgeschlossen.



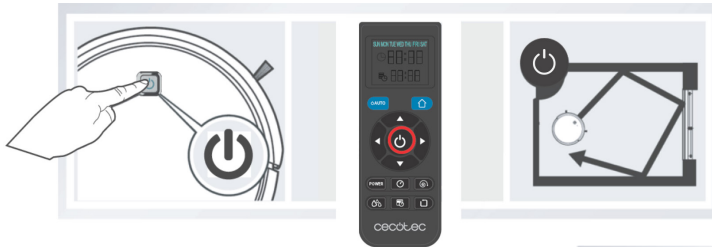


4. BETRIEB

FERNBEDIENUNG

Reinigung starten

- Wenn der Roboter in Standby-Modus ist, drücken Sie die Taste ON/OFF  bei der Fernbedienung oder im Roboter, um ihn zu aktivieren.
- Drücken Sie die ON/OFF  Taste bei der Fernbedienung oder im Roboter, um die automatische Reinigung zu starten.



Reinigung pausieren

- Drücken Sie die ON/OFF Taste bei der Fernbedienung oder im Roboter, um die automatische Reinigung zu pausieren.

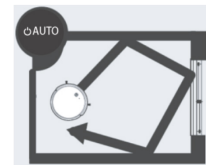


MODI

Um ein perfektes Ergebnis in allen Oberflächen zu bieten, hat der Roboter verschiedenen Reinigungsmodi, die bei der Fernbedienung einstellbar sind.

AUTO-Modus

- Dieser Modus ist den häufigsten Reinigungsmodus. Er reinigt den Boden automatisch und ändert die Richtung, falls er mit Hindernissen stößt. Dieser Modus ist für die ganze Wohnung verwendbar. Der Roboter funktioniert mit diesem Modus bei der programmierten Reinigung. Der Roboter wird automatisch zur Ladestation zurückkehren, wenn die Akku bei 15 % ist.



Punktlicher Modus (Spot)

- Mit diesem Modus wird der Roboter ein bestimmter Punkt reinigen. Startet von einem bestimmten Punkt und reinigt nach außen mit spiralförmigen Bewegungen. Wenn er mit der Reinigung beendet hat, wird er automatisch zur Ausgangsposition zurückkehren.

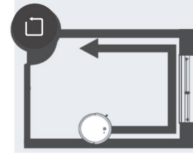




DEUTSCH

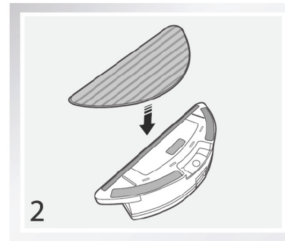
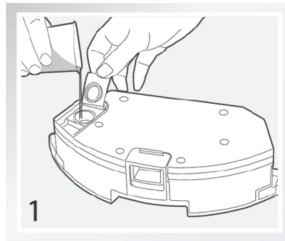
Ränder-Modus (Edge)

- Dieser Modus ist für die Reinigung von Ränder verwendbar. Der Roboter reinigt entlang der Möbel, Ränder, usw. Wenn er mit der Reinigung beendet hat, wird er automatisch zur Ausgangsposition zurückkehren.



Wischen-Modus

- Der Roboter hat eine Wischen-Funktion. Sobald der Roboter mit dem Sog beendet hat, kann der Benutzer den Schmutzbehälter durch den Wassertank ersetzen, sodass er den Boden mit dem Mopp reinigt.
 - Öffnen Sie die Einfüllöffnung des Wassertanks und füllen Sie es.
 - Setzen Sie den Mopp im unteren Teil des Behälters und stellen Sie sicher, dass ihn gut festgelegt ist.



- Drücken Sie den Auslöseknopf des Schmutzbehälters und entnehmen Sie ihn. Stellen Sie den Wassertank in seiner richtigen Position.
- Drücken Sie die Taste von dem Wassertropfen, um diese Funktion zu aktivieren. Stellen Sie die Intensität des Wassers: niedrig, mittlerer, hohe.
- Wählen Sie den Reinigungsmodus aus, sodass der Roboter personalisiert reinigt.

HINWEIS: Für ein perfektes Wischen, befeuchten Sie den Mopp, bevor Sie den Modus aktivieren.

PROGRAMMIERUNG DER REINIGUNG

Um die Reinigung zu erleichtern, kann der Roboter bei der Fernbedienung programmiert werden. Entsprechend der Konfiguration wird der Roboter mit der automatischen Reinigung der angezeigten Tage auf die angezeigten Uhrzeiten starten.

* Die Optionen für die Zeit mit der Fernbedienung sind 12:00 am - 11:59 pm und 12:00 pm - 11:59 pm.

* Bevor Sie die Uhrzeit und die Einstellung des Roboters einstellen, stellen Sie sicher, dass der Roboter eingeschaltet ist „I“ und dass die AUTO-Taste in Blau oder Grün beleuchtet. Wenn das Licht nicht eingeschaltet ist, aktivieren Sie den Roboter bei dem Bedienfeld oder bei der Fernbedienung.



1) Setzen Sie die Uhrzeit und den Tag der aktuellen Woche

Drücken Sie die  Taste und den Tag der Woche und das Symbol  werden blinken.

Wählen Sie zuerst den Wochentag mit den Pfeiltasten   und suchen Sie den aktuellen Tag. Um von Wochentag zu Uhrzeit zu wechseln, verwenden Sie die Pfeiltaste . Drücken Sie  , um die gewünschte Uhrzeit auszuwählen. Wiederholen Sie diese Aktion mit den Minuten: Drücken Sie  und dann  , um den Minuten auszuwählen.

Sobald den Wochentag und die Uhrzeit festgelegt sind, drücken Sie  oder  zu speichern. **HINWEIS:** den Wochentag wird nicht auf die Anzeige angezeigt werden. Um sicherzustellen, dass es richtig gespeichert wurde, drücken Sie  erneut und stellen Sie sicher, dass den Wochentag richtig ist

2) Die Zeitschaltuhr einstellen

Der Wochentag und die Uhrzeit müssen für das richtige Funktionieren der Programmation richtig eingestellt sein. Überprüfe Sie den vorherigen Abschnitt (die Uhrzeit und den aktuellen Wochentag einstellen).

Drücken Sie die Taste  und den Tag der Woche und das Symbol  werden blinken.

Wählen Sie den gewünschten Wochentag mit den Pfeiltasten  .

Um von Wochentag zu Uhrzeit zu wechseln, verwenden Sie die Pfeiltaste . Wiederholen Sie diese Aktion mit den Minuten: Drücken Sie  und dann  , um den Minuten auszuwählen.

Um diese Einstellung zu speichern, richten Sie die Fernbedienung und drücken Sie auf . Der Roboter wird einmal pfeifen. Die Programmierung wurde erfolgreich gespeichert. Falls der Roboter nicht pfeift, ist die Programmierung dieses Tages nicht gespeichert.

Sie müssen den Roboter jeden Tag einstellen und diesen Prozess für die gewünschten Tage wiederholen.

Wenn Sie mit der Programmierung der Tage und der Uhrzeiten fertig sind, drücken Sie . Die programmierten Wochentage werden auf die Anzeige angezeigt werden und der Roboter wird auf die angezeigte Uhrzeit reinigen.

Hinweis: Für ein richtiges, automatisches Reinigen, muss der Roboter aufgeladen sein und mit dem Schalter „I“ eingeschaltet.

3) Abbrechen der Programmierung

Drücken Sie  bei der Fernbedienung während 3 Sekunden. Das Symbol  auf der Anzeige wird sich ausschalten und der Roboter wird zweimal pfeifen. Die Programmierung wurde abgebrochen. Wiederholen Sie diesen Prozess mit allen programmierten Wochentagen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

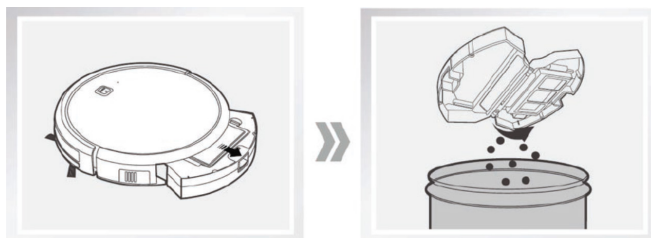
* Vor der Reinigung oder Reparaturen des Roboters oder seine Ersatzteile, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Verbindung der Ladestation.



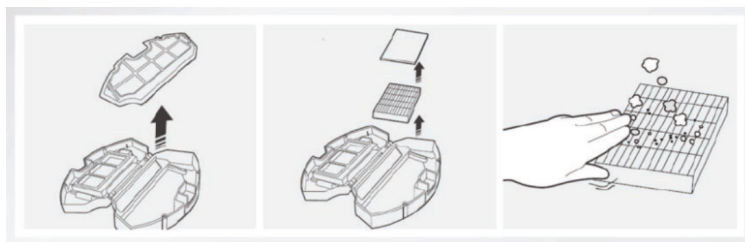
DEUTSCH

REINIGUNG DES SCHMUTZBEHÄLTERS UND DER FILTER

1. Entnehmen Sie den Schmutzbehälter, öffnen Sie den Deckel und entleeren Sie den Behälter.

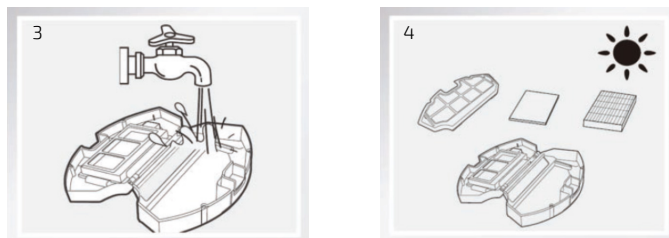


2. Trocknen Sie den Filter und schlagen Sie sie, um den Schmutz zu entfernen.



HINWEIS: Reinigen Sie den EPA-Filter nicht mit Wasser.

3. Reinigen Sie den Schmutzbehälter und den Filter.

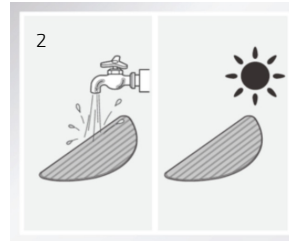
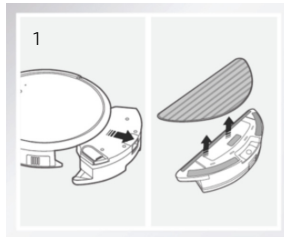


4. Belüften Sie den Schmutzbehälter und den Filter und stellen Sie sicher, dass sie völlig trocken sind, bevor Sie zurück zur ihren Position stellen.



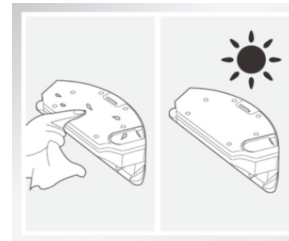
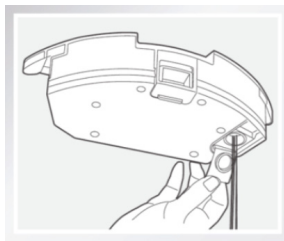
REINIGUNG DES MOPPS

1. Trocknen Sie den Wassertank und entfernen Sie den Mopp.
2. Reinigen und trocknen Sie den Mopp.



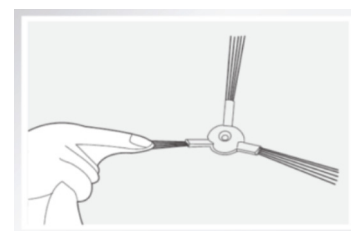
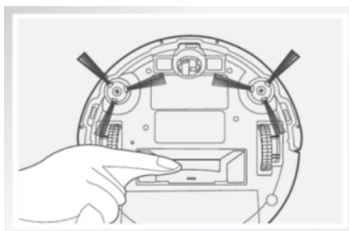
REINIGUNG DES WASSERTANKS

1. Sobald Sie mit dem Wischen beendet haben, entnehmen Sie den Wassertank und entfernen Sie den Mopp. Leeren Sie das restliche Wasser aus.
2. Belüften und trocknen Sie den Wassertank.



REINIGUNG DES SAUGKANALS UND DER SEITENBÜRSTEN

1. Reinigen Sie den Saugkanal mit einem Tuch.
2. Entnehmen Sie die Seitenbürste des Roboters und verwenden Sie ein Tuch, um sie zu reinigen.

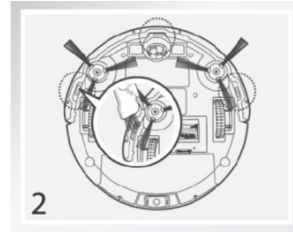
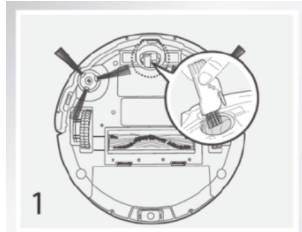




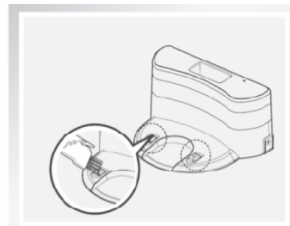
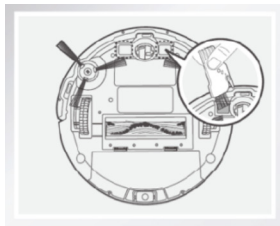
DEUTSCH

REINIGEN VON ANDEREN KOMPONENTEN

1. Reinigen Sie das Rad regelmäßig für Vermeidung von Gewirren.
2. Verwenden Sie ein trockenes Tuch für die Reinigung der Absturzsensoren regelmäßig für ein gutes Funktionieren.



Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Ladekontakte des Roboters und der Ladestation zu reinigen.



AKKU

- Wenn Sie den Roboter für eine lange Zeit nicht verwenden wird, entnehmen Sie den Akku und lagern Sie das Produkt und den Akku an einem trockenen und sicheren Ort.
- Falls Sie ein Auslaufen des Akkus bemerken, entfernen Sie ihn und reinigen Sie den Akkufach.
- Wenn ein Ersetzen des Akkus nötig wurde, kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec für Empfehlungen oder führen Sie die folgenden Hinweise durch:
 1. Entnehmen Sie den Schrauber des Akkudeckels und entfernen Sie den Deckel.
 2. Ziehen Sie an dem Kabel zwischen den Roboter und den Akku und dann entnehmen Sie den Akku.
 3. Stellen Sie das Kabel des neuen Akkus und schrauben Sie den Deckel erneut fest.



6. PROBLEMLÖSUNG

Zustand des Roboters	Betriebs-Beleuchtung
Aufladen	Grünes/blauges, blinkendes Licht
Aufladen abgeschlossen	Grünes/blauges Licht
Fehler des Roboters	Rotes Licht
Niedriger Akku	Rotes/oranges Licht
Reinigen	Grünes/blauges Licht

SIGNALTON

Der Roboter teilt den Fehler durch eine Betriebs-Beleuchtung in Rot mit Signaltönen je nach der Art des Fehlers mit.

Rotes, blinkendes Licht:

Signaltöne	Fehler	Lösung
1	Der Roboter ist verhakt oder die Räder berühren nicht den Boden.	Transportieren Sie den Roboter zu einer neuen Position und setzen Sie ihn zurück.
2	Fehler mit dem Aufprallsensor.	Überprüfen Sie, dass den Aufprallsensor nicht verhakt ist und reinigen Sie ihn.
3	Fehler mit dem Absturzsensoren.	Überprüfen Sie, dass die Absturzsensoren sauber sind.
4	Andere Fehler.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.



DEUTSCH

Rotes Licht:

Signaltöne	Fehler	Lösung
1	Fehler mit der Laufrolle.	Überprüfen Sie, dass der Laufrolle nicht verwickelt ist und reinigen Sie ihn.
2	Fehler mit der Seitenbürste.	Überprüfen Sie, dass die linke Bürste nicht blockiert ist und reinigen Sie sie.
3	Fehler mit dem Ventilator des Motors.	Leeren Sie den Schmutzbehälter aus und reinigen Sie den Saugkanal.
4	Fehler mit der Hauptbürste.	Überprüfen Sie, dass die Hauptbürste nicht verwickelt ist und reinigen Sie ihn.

Andere Fehler :

Zustand	Ursache	Lösung
Fehler beim Aufladen.	Die Ladekontakte des Roboters haben kein Kontakt mit der Ladestation.	Reinigen Sie die Ladekontakte und stellen Sie sicher, dass sie gut Kontakt machen.
	Die Ladestation ist ausgeschaltet aber der Roboter ist eingeschaltet und den Akku des Roboters ist niedrig.	Lassen Sie der Roboter auf der Ladestation bei Nichtgebrauch sich aufladen.
Der Roboter kann nicht korrekt funktionieren.	Der Roboter ist verhakt mit Kabeln oder Gardinen.	Falls der Roboter sich selbst nicht frei machen kann, machen Sie es manuell.



Der Roboter kehrt zur Ladestation zurück, bevor ihn mit der Reinigung fertig ist.	Der Akku ist niedrig und der Roboter kehrt zur Ladestation automatisch, bevor ihn sich ausschaltet.	Laden Sie den Roboter auf.
	Die Zeit und die Geschwindigkeit der Reinigung des Roboters variieren je nach der Art von Boden, Hindernisse oder andere Faktoren.	Entfernen Sie mögliche Hindernisse.
Der Roboter hat sich nicht zur gewünschte Uhrzeit automatisch eingeschaltet.	Der Einschalter ist ausgeschaltet und der Roboter kann nicht reinigen	Schalten Sie den Roboter ein.
	Der Akku ist niedrig.	Lassen Sie der Roboter auf der Ladestation bei Nichtgebrauch sich aufladen.
	Der Roboter ist verhakt.	Schalten Sie den Roboter aus, entleeren Sie den Schmutzbehälter und reinigen Sie.
Die Fernbedienung funktioniert nicht (die Operationsradius ist von 5 Meter).	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.
	Der Roboter ist ausgeschaltet oder hat keinen Akku.	Stellen Sie sicher, dass der Schalter eingeschaltet ist und die Batterie aufgeladen ist.
	Der Infrarotsender der Fernbedienung oder der Empfängersensor ist schmutzig und kann keine Signale erhalten oder senden.	Reinigen Sie den Infrarotsender der Fernbedienung und den Empfängersensor mit einem weichen Tuch.



DEUTSCH

Die Fernbedienung funktioniert nicht (die Operationsradius ist von 5 Meter).	Es gibt Gegenstände in der Nähe, die mit dem Signal interferieren könnten.	Vermeiden Sie die Verwendung von der Fernbedienung in der Nähe von Elementen, die Infrarotsignale erzeugen könnten.
--	--	---

Hinweis:

Wenn keine der vorherigen Lösungen das Problem lösen, versuchen Sie:

1. Das Gerät ausschalten und einschalten.
1. Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: Conga 990 Excellence

Produktreferenz: 05142/05143/05144

100-240 V, 50/60 Hz

Battery: 14.4 V, 2600 mAh

Hergestellt in der Volksrepublik China | Entworfen in Spanien

8. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19 / EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren. Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden. Die Verbraucher müssen sich mit ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihrer Batterien zu erhalten.

9. TECHNISCHER KUNDENDIENST UND GARANTIE

Dieses Produkt hat eine 2-Jahres Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum bzw. Lieferdatum, soweit der hierfür vorhandene und sorgfältig aufbewahrte Kaufbeleg rechtzeitig eingereicht wird, und das Produkt unter angemessener und sachgemäßer Behandlung, wie



DEUTSCH

es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde, sich in einem hierfür entsprechenden, optimalen Zustand befindet.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

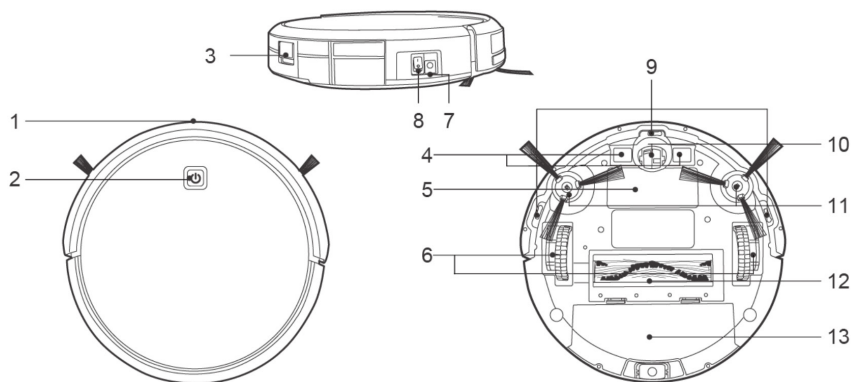
- Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.
- Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.
- Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, dann können Sie sich mit der Auskunftstelle in Verbindung setzen über die Telefonnummer: **+34 963210728**.



ITALIANO

1. PEZZI E COMPONENTI



Corpo principale del robot

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Sensori anticollisione e paraurti | 7. Presa della corrente |
| 2. Tasto on/off | 8. Interruttore di potenza |
| 3. Tasto di liberazione del deposito dello sporco | 9. Sensore anticaduta |
| 4. Tasti di carica | 10. Ruota omnidirezionale |
| 5. Coperchio della batteria | 11. Spazzole laterali |
| 6. Ruota motrice | 12. Spazzola centrale |
| | 13. Deposito dello sporco |

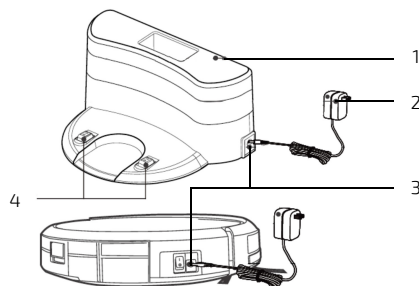
Pannello di controllo



Tasto on/off/Modalità auto

Base di carica

1. Indicatore luminoso di accensione
2. Alimentatore della corrente
3. Presa della corrente
4. Terminali di carica





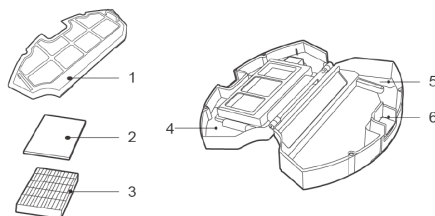
Telecomando

1. Monitor LCD
2. Modalità AUTO
3. Direzione
4. Livelli di potenza
5. Modalità lavaggio
6. Programmazione
7. Modalità ritorno alla base
8. On/off
9. Impostazioni dell'ora
10. Modalità specifica (Spot)
11. Modalità bordi (Edge)



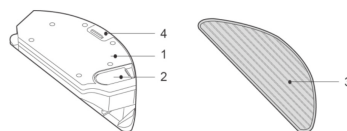
Deposito dello sporco

1. Filtro primario
2. Filtro di cotone
3. Filtro EPA
4. Coperchio del deposito dello sporco
5. Deposito dello sporco
6. Tasto di liberazione del deposito dello sporco



Serbatoio dell'acqua

1. DepoSerbatoio dell'acqua
2. Coperchio del serbatoio dell'acqua
3. Panno
4. Tasto di liberazione del serbatoio dell'acqua



2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni o per nuovi utenti.

- Assicurarsi che il voltaggio della rete coincida con il voltaggio specificato sull'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa abbia la messa a terra.
- Non utilizzare la base di carica se avesse il cavo o la presa rotta o se non funzionasse correttamente. In caso di guasto, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Il dispositivo funziona unicamente con la batteria e il caricabatterie in dotazione. L'uso di altri componenti o accessori potrebbe comportare il rischio d'incendi, di scariche



ITALIANO

elettriche o danneggiare il prodotto.

- Non toccare il cavo, la presa di corrente né il caricabatterie con le mani bagnate.
- Questo dispositivo non è stato progettato per funzionare attraverso timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile. Non metterlo in posti instabili dove vi sia rischio di caduta, come su sedie o tavoli.
- Spegnerne l'interruttore di accensione, situato nella parte inferiore del robot, quando questo non sarà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Prima di mettere in funzione il robot, togliere da terra capi d'abbigliamento, pezzi di carta, cavi o altri elementi che potrebbero ostruirlo.
- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato in interni. Non utilizzare per fini commerciali o industriali.
- Assicurarsi che il deposito dello sporco e i filtri siano correttamente installati prima di porre il dispositivo in funzione.
- Non esporre il robot alla luce solare diretta.
- Non porre il prodotto in funzione in luoghi in cui la temperatura sia inferiore a 0 °C o superiore a 40 °C.
- Non sedersi né porre oggetti affilati o pesanti sopra il dispositivo.
- Non collocare il dispositivo vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate, né permettere che entri a contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare in esterni.
- Mantenere il robot lontano da capi d'abbigliamento, tende e materiali simili.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini di età compresa tra 0 e 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini con più di 8 anni di età solo se continuamente sorvegliati.
- Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali, mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e discernimento solo se sorvegliati, oppure se aventi ricevuto istruzioni circa un uso sicuro dell'apparecchio, comprendendo i rischi che questo implica.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il prodotto. È necessaria una stretta sorveglianza se il prodotto è in uso vicino a dei bambini, o da loro stessi usato.

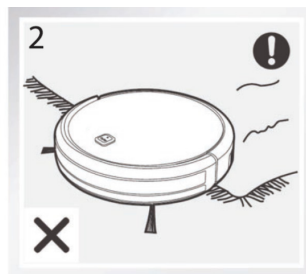
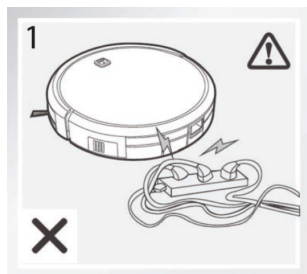
3. PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA:

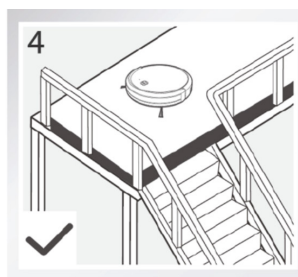
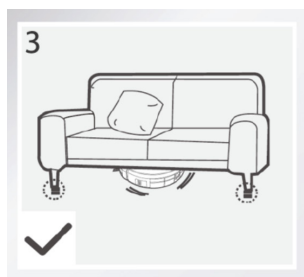
- Togliere tutti gli oggetti, come capi d'abbigliamento, pezzi di carta, cavi, tende o altri oggetti fragili, intorno al robot.
- Raccogliere le frange dei tappeti prima di mettere in funzione il robot.



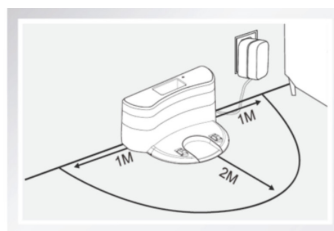
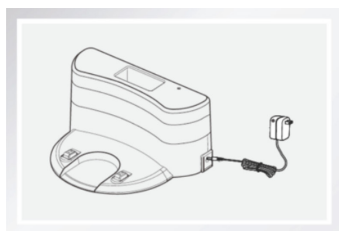
ITALIANO



- Il robot può pulire solo sotto mobili con un'altezza di 8 cm da terra. Se si volesse pulire una zona precisa, alzare o spostare il mobile.
- Se la stanza da pulire si trovasse vicino a un balcone o a delle scale, posizionare una barriera fisica per prevenire che il prodotto si danneggi e per assicurare un funzionamento sicuro.



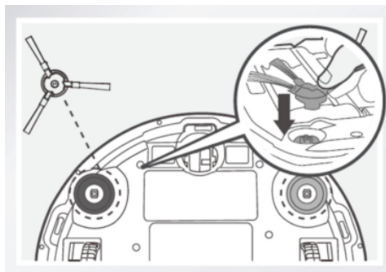
1. Collegare l'alimentatore della corrente alla base di carica.
2. Collocare il robot su di una superficie piana e sicura contro la parete. Rispettare le distanze illustrate nel disegno seguente.



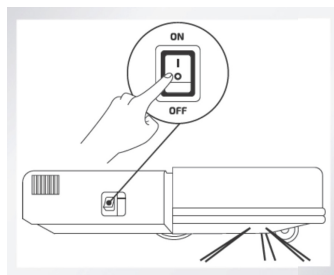


ITALIANO

3. Installare le spazzole laterali nella loro posizione corretta sulla parte inferiore del robot.



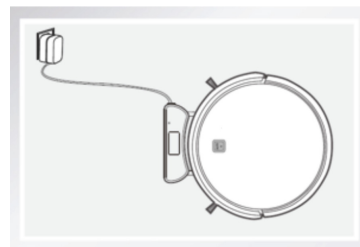
4. Azionare l'interruttore di accensione situato nella parte laterale del robot. "I": Accensione, 0: Spegnimento.



Avviso: una volta che il robot ha terminato la pulizia, non spegnere l'interruttore di accensione. Permettere che il robot si carichi per assicurare un miglior funzionamento nella prossima pulizia.

AVVERTENZA: come misura di sicurezza, tutti i valori preconfigurati si resetteranno qualora si spegnesse l'interruttore di accensione. Prima di programmare la pulizia, assicurarsi che l'interruttore sia acceso ("I").

5. Collocare il robot sulla base di carica e lasciare che si carichi 12 ore durante la prima carica.
 - Il tasto on/off lampeggerà con il colore blu/verde a indicare che è in carica.
 - Il tasto on/off s'illuminerà in modo fisso di verde/blu a indicare che la ricarica è completa.





4. FUNZIONAMENTO

TELECOMANDO

Iniziare la pulizia

- Se il robot è in modalità standby, premere il tasto on/off  dal telecomando o sul robot per attivarlo.
- Premere il tasto on/off  sul telecomando o sul robot per avviare la pulizia automatica.



Interrompere la pulizia

- Premere il tasto on/off sul telecomando o sul robot per interrompere la pulizia automatica.

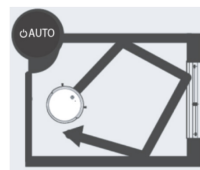


MODALITÀ

Per offrire una rifinitura di alta qualità su ogni tipo di superficie, il robot dispone di varie modalità di pulizia che possono essere configurate a partire dal telecomando.

Modalità Auto

- Questa è la modalità di pulizia più comune, pulisce il pavimento automaticamente e se incontra ostacoli cambia direzione. Può essere utilizzato per pulire la casa intera. È anche la modalità con cui funziona il robot durante la pulizia programmata. Il robot tornerà alla base di carica in modo automatico quando la batteria sarà al 15 %.



Modalità specifica (Spot)

- Durante questa modalità, il robot pulirà una zona specifica. Inizia a partire da un punto preciso e pulisce verso l'esterno effettuando movimenti a spirale. Terminata la pulizia, torna automaticamente alla posizione iniziale.

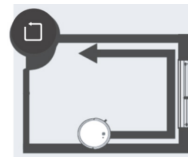




ITALIANO

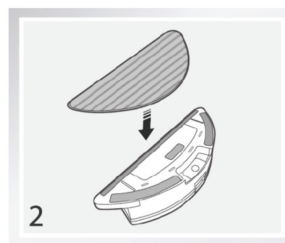
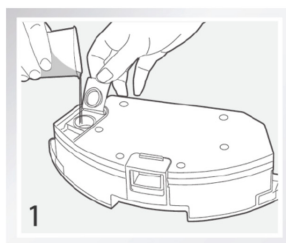
Modalità bordi (Edge)

- Questa modalità viene utilizzata per pulire i bordi. Il robot pulisce lungo i mobili, i bordi, ecc. Quando termina la pulizia, torna automaticamente alla posizione iniziale.

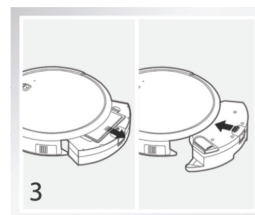


Modalità lavaggio

- Il robot include la funzione lavaggio. Una volta che il robot ha terminato di aspirare, l'utente può rimpiazzare il deposito dello sporco con il serbatoio dell'acqua affinché lavi il pavimento con il panno.
- Aprire il foro di riempimento dell'acqua del serbatoio dell'acqua e riempirlo.
 - Fissare il panno alla parte inferiore del serbatoio e assicurarsi che sia correttamente posizionato.



- Premere il tasto di liberazione del deposito dello sporco e toglierlo. In seguito, installare il serbatoio dell'acqua nella sua posizione corretta.
- Premere il tasto con la goccia d'acqua per attivare questa funzione. Impostare l'intensità dell'acqua: bassa, media o alta.
- Selezionare la modalità affinché il robot lavi nel modo desiderato.



Avviso: per garantire un lavaggio perfetto, bagnare il panno prima di attivare questa modalità.

PROGRAMMAZIONE DELLA PULIZIA

Per facilitare la pulizia, il robot può essere programmato dal telecomando a distanza. In accordo con la configurazione, avvierà la pulizia in modo automatico nei giorni selezionati alle ore indicate.

* Le opzioni di tempo sul telecomando sono: 12:00 a.m. – 11:59 p.m. e 12:00 p.m. – 11:59 p.m.

* Prima di impostare l'ora e la configurazione, assicurarsi che il robot sia con l'interruttore acceso "I" e che il tasto AUTO del pannello di controllo abbia la luce verde/blu accesa. Se il





robot no fosse acceso, attivarlo dal pannello di controllo o dal telecomando¹.

1) Stabilire l'ora e il giorno della settimana attuale

Premere il tasto  e inizierà a lampeggiare il giorno della settimana e l'icona  sul monitor. Anzitutto si seleziona il giorno della settimana, sicché occorre utilizzare le frecce direzionali   e cercare il giorno di oggi.

Per cambiare dal giorno della settimana all'ora, utilizzare la freccia direzionale . Premere   per selezionare l'ora desiderata. Ripetere questa azione con i minuti: premere  e in seguito   per scegliere i minuti.

Una volta stabiliti il giorno della settimana e la ora, premere  o  per salvare.

Avviso: il giorno della settimana non apparirà sul monitor. Per verificare che il salvataggio sia avvenuto con successo, premere di nuovo  e assicurarsi che il giorno sia corretto.

2) Impostare il timer

Il giorno della settimana e la ora devono essere configurati correttamente per il buon funzionamento della programmazione. Rivedere il passaggio precedente (stabilire l'ora e il giorno della settimana attuale).

Premere il tasto  e inizieranno a lampeggiare il giorno della settimana e l'icona  sul monitor. Selezionare il giorno della settimana che si desidera programmare utilizzando le frecce  . Per cambiare dal giorno della settimana all'ora, utilizzare la freccia direzionale . Ripetere questa azione con i minuti: premere  e in seguito   per scegliere i minuti.

Per salvare la configurazione, dirigere il telecomando verso il robot e premere . Il robot emetterà un "beep" indicando che la programmazione è stata salvata correttamente. In caso non emettesse il "beep", la programmazione del giorno non sarà stata salvata.

Occorre configurare ogni giorno indipendentemente, sicché bisogna ripetere il procedimento per tutti i giorni che si desiderano programmare.

Una volta terminata la programmazione dei vari giorni e delle ore, premere di nuovo  per uscire. Sul monitor appariranno i giorni della settimana che sono stati programmati e il robot si attiverà automaticamente all'ora indicata.

Avviso: affinché il robot si attivi automaticamente, dovrà essere carico e con l'interruttore acceso su "I".

3) Cancellare la programmazione

Premere  sul telecomando per 3 secondi. L'icona  si spegnerà sul monitor e il robot emetterà 2 segnali acustici, a indicare che la programmazione è stata cancellata. Ripetere questo procedimento con tutti i giorni della settimana programmati.



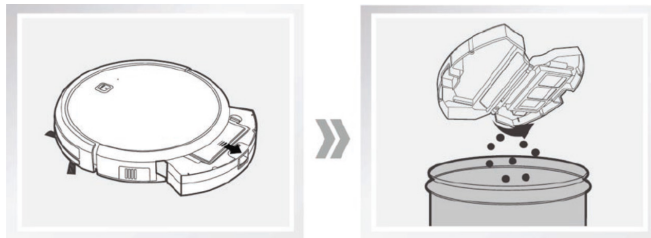
ITALIANO

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

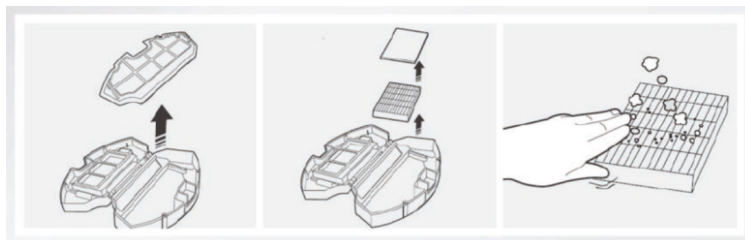
* Prima di cominciare la pulizia o la riparazione del robot o dei suoi accessori, spegnere il prodotto e scollegare la base di carica.

PULIRE IL DEPOSITO DELLO SPORCO E I FILTRI

1. Togliere il deposito dello sporco, aprire il coperchio e svuotare il deposito.

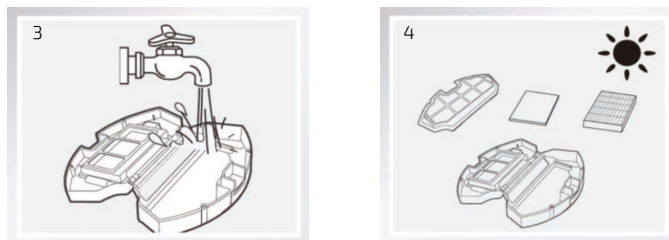


2. Estrarre i filtri e sbatterli per eliminare tutto lo sporco.



AVVERTENZA: non lavare il filtro EPA con acqua.

3. Lavare il deposito dello sporco e il filtro primario.

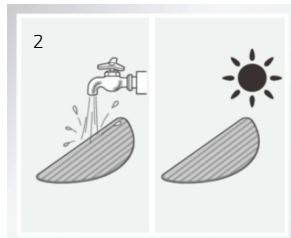
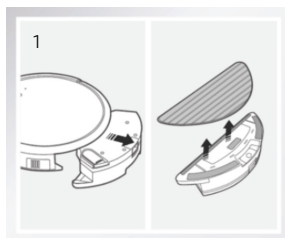


4. Arieggiare il deposito dello sporco e i filtri e assicurarsi che siano completamente asciutti prima di collocarli di nuovo nella loro posizione.



LAVAGGIO DEL PANNO

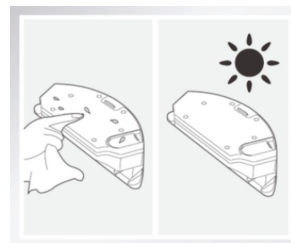
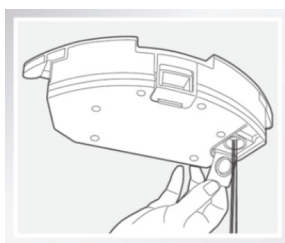
1. Togliere il serbatoio dell'acqua ed estrarre il panno.



2. Lavare e asciugare completamente il panno.

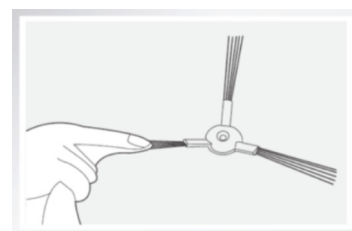
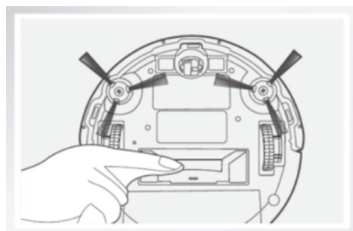
PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

1. Una volta terminato il lavaggio, togliere il serbatoio dell'acqua ed estrarre il panno. Svuotare l'acqua restante.
2. Arieggiare e asciugare completamente il serbatoio dell'acqua.



PULIZIA DEL CANALE DI SUZIONE E DELLE SPAZZOLE LATERALI

1. Pulire il canale di suzione con un panno qualora fosse sporco.
2. Togliere le spazzole laterali del robot e utilizzare un panno per pulirle.

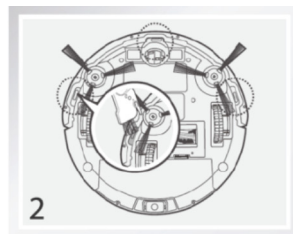
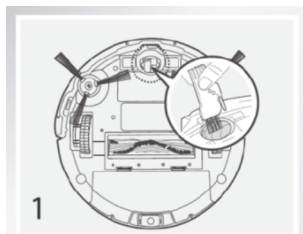




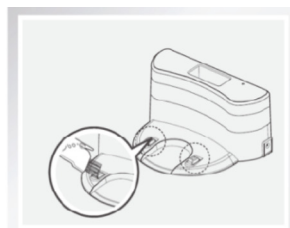
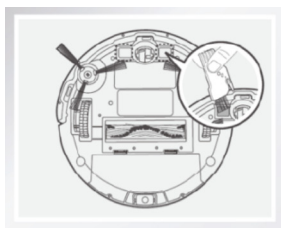
ITALIANO

PULIZIA DEGLI ALTRI COMPONENTI

1. Pulire la ruota omnidirezionale regolarmente per evitare che dei peli si attorciglino intorno.
2. Utilizzare un panno asciutto per pulire i sensori anticaduta periodicamente, così da assicurarne il buon funzionamento.



Utilizzare un panno asciutto per pulire i terminali di carica del robot e della base di carica.



BATTERIA

- Togliere la batteria e conservarla in un luogo asciutto e sicuro se non verrà utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- Se si verificassero fughe della batteria, toglierla e pulire lo scomparto.
- Se fosse necessario cambiare la batteria, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per ottenere indicazioni, oppure seguire i seguenti passaggi:
 1. Svitare le viti del coperchio della batteria e togliere il coperchio.
 2. Allineare il cavo tra il robot e la batteria e in seguito estrarre la batteria.
 3. Introdurre il cavo della nuova batteria e avvitare di nuovo il coperchio.



6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Stato del robot	Indicatore luminoso
In carica	Luce verde/blu lampeggiante
Carica completata	Luce verde/blu fissa
Errore del robot	Luce rossa fissa o lampeggiante
Batteria scarica	Luce arancione/rossa fissa
In fase di pulizia	Luce verde/blu fissa

ALLARME

Il robot notificherà gli errori attraverso un indicatore luminoso in rosso (fisso o lampeggiante) e dei segnali acustici, a seconda del tipo di errore.

Luce rossa lampeggiante:

Segnali acustici	Errore	Soluzione
1	Il robot è impigliato o le ruote non toccano terra.	Portare il robot in un altro posto e riavviarlo.
2	Errore del sensore anticollisione.	Verificare se il sensore anticollisione sia ostruito, liberarlo e pulirlo.
3	Errore del sensore anticaduta.	Verificare se il sensore anticollisione sia ostruito, liberarlo e pulirlo.
4	Altri errori.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.



ITALIANO

Luce rossa fissa:

Segnali acustici	Errore	Soluzione
1	Errore della ruota omnidirezionale.	Verificare se la ruota omnidirezionale è bloccata e pulirla.
2	Errore della spazzola laterale.	Verificare se la spazzola laterale è bloccata e pulirla.
3	Errore del ventilatore del motore.	Svuotare il deposito dello sporco e pulire il canale di suzione.
4	Errore della spazzola centrale.	Verificare se la spazzola centrale sia bloccata e pulirla.

Otros errores:

Stato	Causa	Soluzione
Errore nella ricarica.	I terminali di carica del robot non fanno un buon contatto con quelli della base di carica.	Pulire i terminali di carica e assicurarsi che facciano un buon contatto.
	La base di carica è spenta però il robot è acceso e la batteria del robot è bassa.	Lasciare il robot sulla base di carica a ricaricarsi mentre non è in funzione.
Il robot non funziona correttamente.	Il robot è bloccato o impigliato in cavi o tende.	In caso il robot non possa liberarsi, aiutarlo manualmente.



Il robot torna alla base di carica prima di terminare la pulizia.	La batteria del robot è scarica, sicché torna alla base prima di scaricarsi del tutto.	Caricare il robot.
	Il tempo e la velocità della pulizia del robot variano a seconda del tipo di superficie, degli ostacoli e di altri fattori relativi alla stanza in cui si trova.	Togliere i possibili ostacoli.
Il robot non si è messo in funzione automaticamente all'ora programmata.	L'interruttore di accensione è spento e il robot non può pulire.	Accendere il robot.
	La batteria è scarica.	Lasciare il robot sulla base di carica a ricaricarsi mentre non è in funzione.
	Il robot è bloccato o impigliato.	Spegnere il robot, svuotare il deposito dello sporco e pulirlo.
Il telecomando non funziona (il raggio d'azione è di 5 metri).	Le pile del telecomando sono scariche.	Cambiare le pile con delle nuove.
	Il robot è spento o con la batteria scarica.	Assicurarsi che l'interruttore sia acceso e la batteria sia carica.
	Il trasmettitore a infrarossi del telecomando o il sensore di ricezione del robot è sporco e non può inviare o ricevere segnali.	Pulire il trasmettitore a infrarossi del telecomando e il sensore di ricezione del robot con un panno morbido.



ITALIANO

Il telecomando non funziona (il raggio d'azione è di 5 metri).	Ci sono oggetti intorno che potrebbero interferire con il segnale.	Evitare di utilizzare il telecomando vicino a degli elementi che possano produrre segnali a infrarossi.
--	--	---

Avviso:

Se nessuna delle soluzioni anteriori risolvesse il problema, provare con quanto segue:

1. Spegner e riaccendere il robot.
2. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Conga 990 Excellence

Referenza: 05142/05143/05144

100-240 V, 50/60 Hz

Battery: 14.4 V, 2600 mAh

Made in China | Disegnato in Spagna

8. RICICLAGGIO DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE circa Residui degli Apparecchi Elettrici e Elettronici (RAEE), specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti. Questi devono essere gettati separatamente, per ottimizzare il recupero e il riciclo dei materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto che possa avere nella salute umana e nell'ambiente. Il simbolo del contenitore tagliato le deve ricordare i suoi obblighi di liberarsi di questi prodotti in modo corretto. Se il prodotto in questione è dotato di batteria o pila per l'autonomia elettrica, questa deve essere estratta prima di gettarlo e di essere eliminata separatamente come residuo di diversa categoria. Per ottenere informazioni dettagliate circa il modo più adeguato di eliminare i suoi elettrodomestici/o le batterie corrispondenti, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

9. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a decorrere dalla data d'acquisto, sempre se si conserva per l'invio la fattura d'acquisto, se il prodotto è in buono stato fisico e se ne è stato fatto un uso adeguato, come indicato in questo manuale d'istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato usato fuori dalle sue capacità e utilità, maltrattato, colpito, esposto



ITALIANO

all'umidità, immerso in qualche liquido o sostanza corrosiva, così come per qualsiasi altro errore attribuibile al consumatore.

- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è causato dalla normale usura dei pezzi dovuta all'uso.

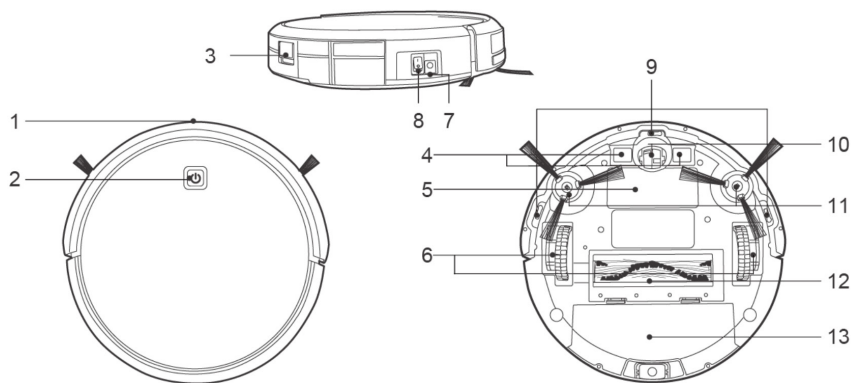
Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione durante 2 anni in base alla legislazione vigente, eccetto per i pezzi sottoposti a usura. In caso di mal utilizzo da parte dell'utente il servizio di garanzia non sarà responsabile della riparazione.

Qualora si riscontrassero anomalie nel prodotto, oppure se si desiderasse ottenere delle informazioni, occorre contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec al seguente numero di telefono: **+34 963210728**.



PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES



Cuerpo principal del robot

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Sensor anti colisão e para-choques | 7. Entrada de corrente |
| 2. Botão on/off | 8. Interruptor de potência |
| 3. Botão de desbloqueio do depósito de sujeidade | 9. Sensores anti-queda |
| 4. Pinos de carga | 10. Roda omnidirecional |
| 5. Tampa da bateria | 11. Escovas laterais |
| 6. Roda motriz | 12. Escova central |
| | 13. Depósito de sujeidade |

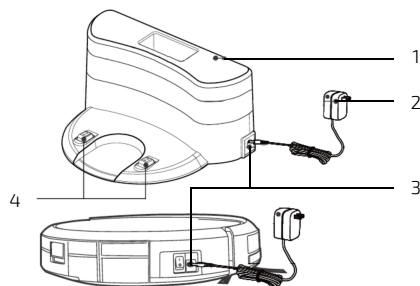
Painel de controlo



Botão de on/off/Modo auto

Base de carga

1. Indicador luminoso de funcionamento
2. Adaptador de corrente
3. Entrada de corrente
4. Pinos de carga

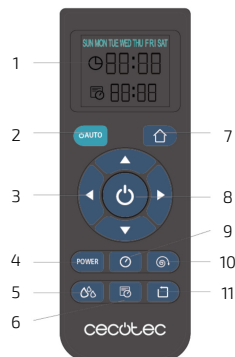




PORTUGUÊS

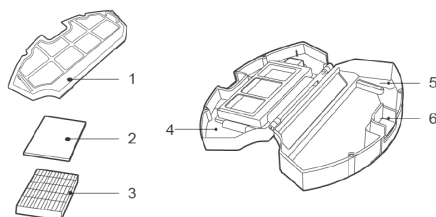
Comando a distância

1. Ecrã LED
2. Modo AUTO
3. Botões de direção
4. Botão de potência
5. Modo esfregar
6. Programação
7. Modo volta a casa
8. Botão On/off
9. Ajustes de hora
10. Modo pontual (Spot)
11. Modo cantos



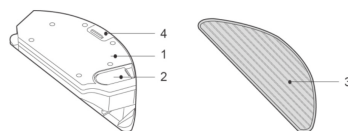
Depósito de suciedad

1. Filtro primário
2. Filtro de algodão
3. Filtro EPA
4. Tampa do depósito
5. Depósito de sujidade
6. Botão de desbloqueio do depósito de sujidade



Depósito de água

1. Depósito de água
2. Tampa do depósito de água
3. Mopa
4. Botão de desbloqueio do depósito de sujidade



2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções de segurança antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

- Certifique-se de que a voltagem de rede coincida com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha terra.
- Não utilize a base de carga se tiver o cabo ou a tomada danificada ou se não funcionam corretamente. E caso de avaria, contacte com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec.



PORTUGUÊS

- O dispositivo somente funciona com a bateria e o carregador proporcionado. O uso de outros componentes ou acessórios poderia levar ao risco de incêndio, eletrocussão ou danificar o produto.
- Não toque no cabo, na tomada nem no carregador com as mãos molhadas.
- Este dispositivo não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Coloque o produto numa superfície plana e estável. Evite colocar em lugares instáveis onde haja o risco de cair (como mesas ou cadeiras).
- Desligue o interruptor para ligar, situado na parte inferior do robot, quando não o for usar num longo período de tempo.
- Antes de por o robot em funcionamento, retire do chão peças de roupa, papéis, cabos ou outros elementos que possam obstruir a sua passagem.
- Este produto está desenhado para ser utilizado no interior. Não utilize para fins industriais ou comerciais.
- Certifique-se de que o depósito de sujidade e os filtros estão corretamente instalados antes de por o dispositivo em funcionamento.
- Não exponha os filtros à luz solar direta.
- Não ponha o produto em funcionamento em lugares onde a temperatura seja inferior a 0 °C ou superior a 40 °C.
- Não se sente nem coloque objetos pesados em cima do produto.
- Não coloque o dispositivo perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis, superfícies molhadas onde possa cair na água, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não utilize no exterior.
- Mantenha o robot longe de fontes de calor e de peças de roupa, cortinas e outros materiais similares.
- O aparelho não deve ser usado por crianças desde 0 até 8 anos. Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade se estão continuamente sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência se estiverem sob supervisão ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de forma segura e entendem os riscos que este implica. Não permita que crianças brinquem com o produto.
- Supervisione as crianças para garantir que não brinquem com o produto. É necessário dar uma supervisão estrita se o produto estiver a ser usado por ou perto de crianças.

3. ANTES DE USAR

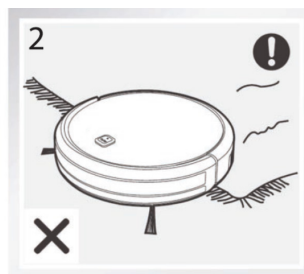
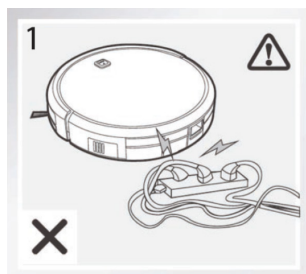
ADVERTÊNCIA:

- Retire todos os objetos à volta do robot, como peças de roupa, papéis, cabos, cortinas ou outros objetos frágeis.

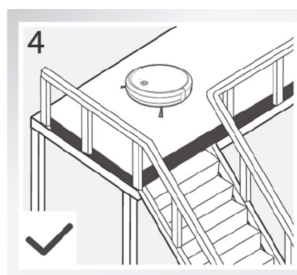
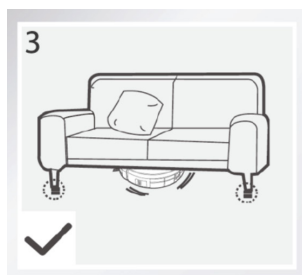


PORTUGUÊS

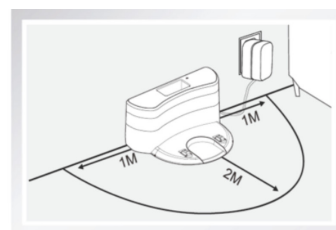
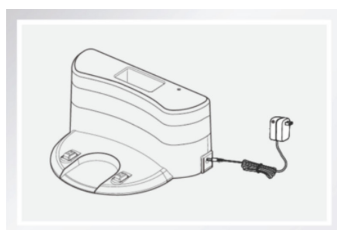
- Recolha as franjas dos tapetes antes de por o robot a funcionar.



- O robot só pode limpar debaixo de móveis que estejam a 8 cm do chão. Se deseja limpar alguma zona em concreto, levante o móvel.
- Se o espaço a limpar se encontra perto de uma varanda ou escadas, coloque uma barreira física para prevenir que o produto se danifique e para certificar um funcionamento seguro.



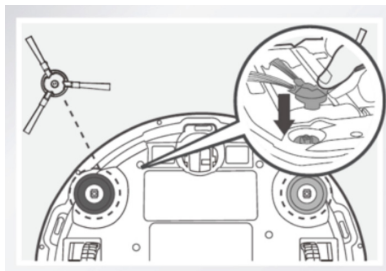
- Conecte o adaptador de corrente à base de carga.
- Coloque o robot sobre uma superfície plana e contra a parede. Respeite as distâncias que se mostram no seguinte desenho.



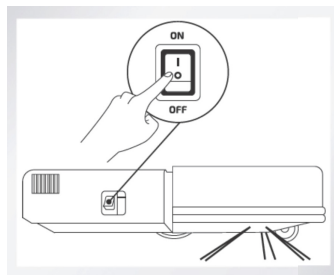


PORTUGUÊS

3. Instale as escovas laterais na posição correta, na parte inferior do produto.



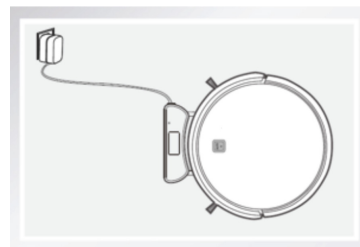
4. Acione o interruptor de ligar situado na parte lateral do robot. I: Ligado, 0: Desligado.



Aviso: uma vez o robot tenha finalizado a limpeza, não desligue o interruptor de ligar. Permita que o robot se carregue por completo para garantir um melhor funcionamento na próxima limpeza.

ADVERTÊNCIA: como medida de segurança, todos os valores pré-configurados serão reconfigurados ao desligar o interruptor de ligar. Antes de programar a limpeza, certifique-se de que o interruptor está ligado ("I").

5. Coloque o robot na base de carga e deixe que se carregue durante 12 horas na primeira carga.
 - O botão de on/off piscará em cor verde/azul para indicar que está carregado.
 - O botão de on/off iluminará de forma fixa em verde/azul para indicar que a carga se tenha completado.



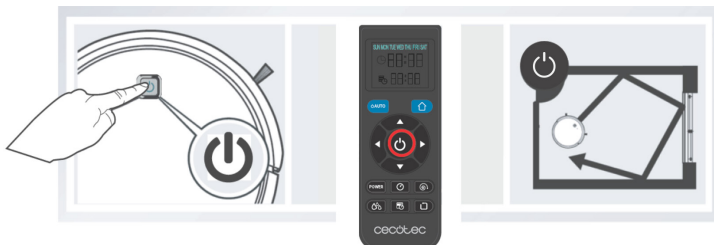


4. FUNCIONAMENTO

COMANDO A DISTÂNCIA

Iniciar a limpeza

- Se o robot está em modo standby, pressione o botão on/off desde o comando ou no robot para ativar.
- Pressione o botão on/off no comando ou no robot para iniciar a limpeza automática.



Pausar limpeza

- Pressione o botão on/off no comando ou no robot para pausar a limpeza automática.

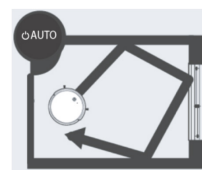


MODOS

Para oferecer um acabamento de alta qualidade em todo tipo de superfícies, o robot oferece diferentes modos de limpeza que podem ser configurados desde o comando a distância.

Modo Auto

- Este é o modo de limpeza mais comum. Este modo limpa o chão automaticamente, se choca com obstáculos, o robot muda de direção, de forma automática. Este modo é utilizado para limpar toda a casa. Também é o modo baixo no que funciona o robot durante a limpeza programada. O robot voltará à base de carga de forma automática quando a bateria estiver a 15%.



Modo pontual (Spot)

- Durante este modo, o robot limpará uma zona específica. Começa desde um ponto concreto e limpa para fora realizando movimentos em espiral. Uma vez finaliza a limpeza, volta automaticamente à posição inicial.

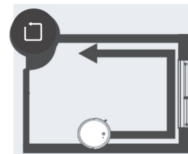




PORTUGUÊS

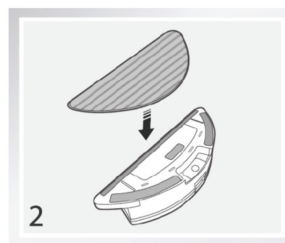
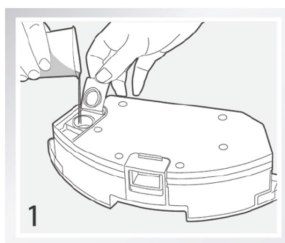
Modo cantos

- Este modo é utilizado para limpar bordas. O robot limpa ao longo dos móveis, bordas etc. Uma vez finalizada a limpeza, volta automaticamente à posição inicial.

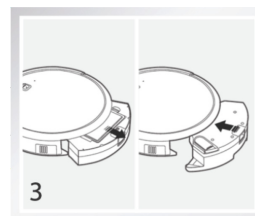


Modo esfregar

- O robot inclui função de esfregar. Uma vez que o robot tenha acabado de aspirar, o usuário pode substituir o depósito de sujidade pelo depósito de água para que esfregue o chão com a mopa.
1. Abra a tampa do depósito de água e encha-o com água.
 2. Fixe a mopa na parte inferior do depósito e certifique-se de que está devidamente colocada.



3. Pressione o botão de desbloqueio do depósito de sujidade. Depois instale o depósito de água no seu lugar, corretamente.
4. Pressione o botão da gota de água para ativar esta função. Ajuste a intensidade da água. Baixa, Média ou Alta.
5. Selecione o modo de limpeza para que o robot esfregue da maneira desejada.



Aviso: para garantir um resultado perfeito, molhe a mopa antes de colocar no robot e começar a esfregar.

PROGRAMAÇÃO DA LIMPEZA

Para facilitar a limpeza, o robot pode ser programado desde o comando a distância. Em função da configuração, o robot iniciará a limpeza de forma automática os dias indicados às horas indicadas.

* As opções de tempo no comando a distância são 12:00am – 11:59pm e 12:00pm – 11:59pm.

* Antes de ajustar a hora e a configuração do robot, certifique-se de que o robot está com o





interruptor ligado "I" e de que o botão AUTO do painel de controlo se ilumina em azul ou verde. Se não estiver acesa, ative o robot desde o painel de controlo ou desde o comando a distância.

1) Estabeleça a hora e o dia da semana atual

Pressione o botão  e começará a piscar o dia da semana e o ícone  no ecrã.

Primeiro escolha o dia da semana, para isso, utilize as flechas de direção   e procure o dia de hoje. Para passar do dia à hora, utilize a flecha de direção . Pressione   para selecionar a hora desejada. Repita esta ação com os minutos: pressione  e posteriormente   para escolher os minutos.

Uma vez que estejam estabelecidos o dia da semana e a hora, pressione  o  para guardar.

Aviso: o dia da semana não aparecerá refletido no ecrã. Para verificar que se tenha guardado corretamente, volte a pressionar  e certifique-se de que o dia da semana é o correto.

2) Estabelecer o temporizador

O dia da semana e a hora devem estar configurados corretamente para o bom funcionamento da programação. Verifique o apartado anterior (estabelecer a hora e o dia da semana atual).

Pressione  e começará a piscar o dia da semana e o ícone  do ecrã.

Selecione o dia da semana que queira programar, utilizando as flechas  .

Para passar do dia à hora, utilize a flecha de direção . Repita esta ação com os minutos: pressione  e posteriormente   para escolher os minutos.

Para ajustar esta configuração, aponte com o comando a distância e pressione . O robot emitirá um "beep" indicando que a programação tenha sido guardada corretamente. Em caso de não emitir o "beep", a programação desse dia não foi guardada.

Deve configurar dia a dia, terá de repetir o processo nos dias em que se requer programação.

Quando terminar de programar os dias e as horas, volte a pressionar  para sair. No ecrã aparecerão os dias da semana que se tenham programado e o robot sairá à hora indicada automaticamente.

Aviso: para que o robot realize a saída automaticamente, deve estar carregado completamente e com o interruptor ligado "I".

3) Cancelar a programação

Pressione  no comando a distância durante 3 segundos. O ícone  no ecrã apagará e o robot emitirá 2 sinais sonoros, indicando que a programação foi cancelada. Repita o processo com todos os dias da semana programados

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

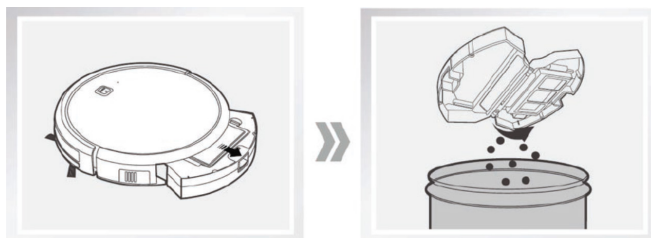
* Antes de começar a limpeza ou a reparação do robot ou os seus acessórios, desligue o produto e desconecte a base de carga.



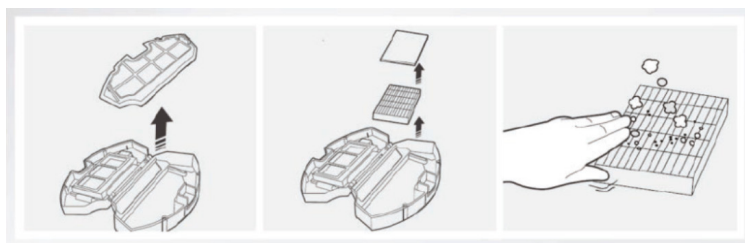
PORTUGUÊS

LIMPEZA DO DEPÓSITO DE SUJIDADE E DOS FILTROS

1. Retire o depósito de sujeira, abra a tampa e esvazie o depósito.

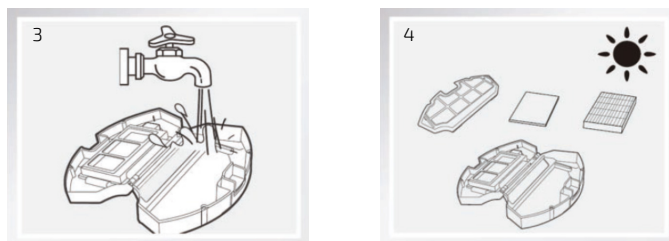


2. Tire os filtros e sacuda-os para eliminar toda a sujeira.



ADVERTÊNCIA: não lave o filtro EPA com água.

3. Lave o depósito de sujeira e o filtro primário.

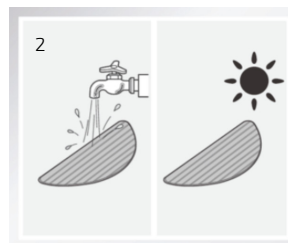
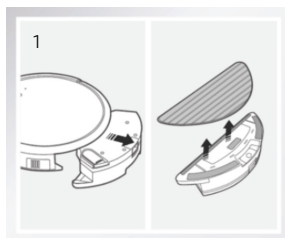


4. Areje o depósito de sujeira e os filtros, e certifique-se de que estão completamente secos antes de voltar a colocar.



LIMPEZA DA MOPA

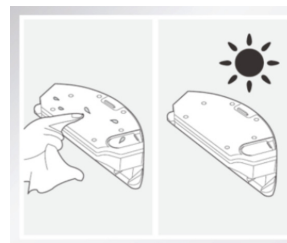
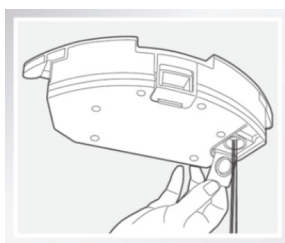
1. Tire o depósito de água e retire a mopa.



2. Lave e deixe secar a mopa completamente.

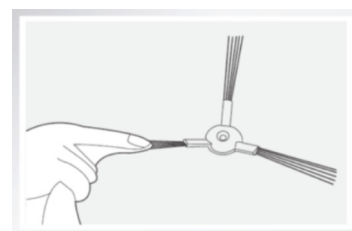
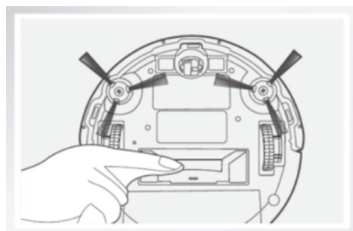
LIMPEZA DO DEPÓSITO DE ÁGUA

1. Uma vez tenha acabado de esfregar, retire o depósito de água e desprenda a mopa. Esvazie a água restante.
2. Areje e seque completamente o depósito de água.



LIMPEZA DO CANAL DE SUÇÃO E DAS ESCOVAS LATERAIS

1. Limpe o canal de sucção com um pano se estiver sujo.
2. Retire as escovas laterais do robot e utilize um pano para limpar.

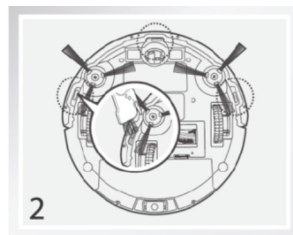
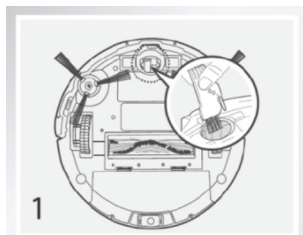




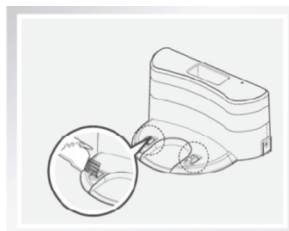
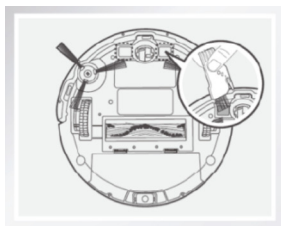
PORTUGUÊS

LIMPEZA DE OUTROS COMPONENTES

1. Limpe a roda omnidirecional regularmente para evitar que se enredem pelos ao seu redor.
2. Utilize um pano para limpar os sensores anti queda de forma regular para garantir o bom funcionamento.



Utilize um pano seco para limpar os pinos de carga do robot e da base de carga.



BATERIA

- Se o robot não for usado durante um longo período de tempo, retire a bateria e guarde o produto e a bateria.
- Se observar uma fuga na bateria, retire-a e limpe o compartimento.
- Se for necessário mudar a bateria, contacte com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec para recomendações:
 1. Extraia os parafusos da tampa da bateria e tire a tampa.
 1. Puxe o cabo entre o robot e a bateria e depois tire a bateria.
 1. Introduza o cabo da nova bateria e insira la tampa outra vez, apertando com os parafusos.



6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Estado do robot	Indicador luminoso
A carregar	Luz verde/azul a piscar
Carga completa	Luz verde/azul fixa
Erro do robot	Luz vermelha fixa ou a piscar
Bateria baixa	Luz laranja/vermelha fixa
A limpar	Luz verde/azul fixa

ALARME

O robot notificará os erros através do indicador luminoso a vermelho (fixo ou a piscar) e sinais sonoros, que dependerão do tipo de erro.

Luz vermelha a piscar:

Alarmes	Erro	Solução
1	O robot está preso ou as rodas não tocam no chão.	Leve o robot a uma nova posição e reinicie.
2	Erro no sensor anti-colisão.	Verifique se o sensor anti colisão está preso, desprenda e limpe.
3	Erro do sensor anti queda.	Verifique que os sensores anti-queda não estão sujos, e sim limpe-os.
4	Outros erros.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec.



PORTUGUÊS

Luz vermelha fixa:

Alarmes	Erro	Solução
1	Erro na roda omnidirecional.	Verifique se a roda omnidirecional está presa e limpe-a.
2	Erro na escova lateral.	Verifique se a escova lateral está bloqueada.
3	Erro no ventilador do motor.	Esvazie o depósito de sujidade e limpe o canal de sucção.
4	Erro na escova central.	Verifique se a escova central está suja e limpe-a.

Outros erros:

Estado	Causa	Solução
Erro ao carregar.	Os pinos de carga do robot não fazem bom contacto com os da base de carga.	Limpe os pinos de carga e certifique-se de que fazem bom contacto
	A base de carga está desligada mas o robot está aceso e a bateria do robot está baixa.	Permita que o robot permaneça na base a carregar enquanto não estiver em funcionamento.
O Robot não pode funcionar corretamente.	O robot está preso ou enrolado em cabos ou cortinas.	En caso de que el robot no pueda desatascarse solo, ayúdelo manualmente.



O robot volta à base de carga antes de ter acabado a limpeza.	A bateria do robot está baixa, e volta automaticamente à base de carga antes de desligar.	Carregue o robot
	O tempo e a velocidade da limpeza do robot variam dependendo do tipo de superfície.	O tempo e a velocidade da limpeza do robot variam dependendo do tipo de chão, obstáculos e outros fatores relativos ao espaço a limpar.
O robot não começou a funcionar automaticamente à hora programada.	O interruptor de ligar está desligado e o robot não pode limpar.	Ligue o robot.
	A bateria está baixa.	Permita que o robot permaneça na base a carregar enquanto não estiver em funcionamento.
	O robot está preso ou enrolado.	Desligue o robot, esvazie depósito de sujidade e limpe-o.
O comando a distância não funciona (o raio de funcionamento é de 5 metros).	As pilhas do comando a distância estão carregadas.	Substitua as pilhas por umas novas.
	O robot está desligado ou não tem bateria.	Certifique-se de que o interruptor está ligado e a bateria carregada.
	O transmissor infravermelhos do comando a distância ou o sensor recetor do robot está sujo e não pode enviar nem receber sinais.	Limpe o transmissor de infravermelhos do comando a distância e o sensor recetor do robot com um pano suave.



PORTUGUÊS

O comando a distância não funciona (o raio de funcionamento é de 5 metros).	Há objetos perto que podem interferir com o sinal.	Evite utilizar o comando a distância perto de elementos que possam produzir sinais infravermelhos.
---	--	--

Aviso:

Se nenhuma das soluções anteriores resolve o problema, experimente o seguinte:

1. Desligue e volte a ligar o robot.
2. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Conga 990 Excellence

Referência: 05142/05143/05144

100-240 V, 50/60 Hz

Bateria: 14.4 V, 2600 mAh

Feito na China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre os Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos devem ser descartados de forma separada, para otimizar a redução e reciclagem de materiais, e desta maneira reduzir o impacto que possam causar na saúde humana e no meio ambiente. O símbolo do contentor com um "X" recorda a sua obrigação de descartar este produto de forma adequada. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de eliminar o produto e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de descartar os seus eletrodomésticos e/ou correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

9. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto está em perfeito estado físico e se dê uso adequado tal e como se indica neste manual de instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto foi usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto a



PORTUGUÊS

humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a origem da incidência foi pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos los defeitos de fabricação durante 2 anos com base na legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mau uso por parte do usuário o serviço de garantia não se fará responsável da reparação.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone **+34 963210728**.





CONGA
SERIE 990



cecotec

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

www.cecotec.es



CONGA

SERIE 990